

الاتفاقية الدولية  
لوقاية النباتات



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



2025

عربي

## دليل المشاركة في هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات



DRAFT

# دليل المشاركة في هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2025

## تنويه المطلوب:

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2025. دليل المشاركة في هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. روما، منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنّعين، سواء أكانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبّر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISBN (لنسخة الانكليزية)

© منظمة الأغذية والزراعة ، 2025



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المُصنّف - 4.0 ترخيص دولي (CC BY 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه وتكييفه بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تمت ترجمة هذا العمل أو تكييفه، يجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: لم يتم إصدار هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة). والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى هذه الترجمة أو دقتها. وسوف تكون الطبعة [الإنكليزية] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

ويحال أي نزاع قد ينشأ في إطار هذا الترخيص ولا يمكن تسويته بالتراضي بين الطرفين إلى التحكيم، وفقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL). ويلتزم الطرفان بأي قرار يتخذ نتيجة التحكيم باعتباره حكماً نهائياً في أي نزاع من هذا النوع.

مواد الطرف الثالث. لا ينطبق هذا الترخيص العام للمشاع الإبداعي تُسب المُصنّف - 4.0 ترخيص دولي (CC BY 4.0) على مواد المنظمة غير الخاضعة لحقوق التأليف والنشر في هذا المطبوع. ويتحمل المستخدمون الراجعون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، أو الأشكال، أو الصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعات المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

الصور الفوتوغرافية لمنظمة الأغذية والزراعة. لا تخضع الصور الفوتوغرافية لمنظمة الأغذية والزراعة التي قد تظهر في هذا العمل لترخيص المشاع الإبداعي المذكور أعلاه. وتقدّم الاستفسارات المتعلقة باستخدام أي من الصور الفوتوغرافية للمنظمة إلى:

[photo-library@fao.org](mailto:photo-library@fao.org).

المبيعات والحقوق ومنح التراخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على موقعها الإلكتروني (<http://www.fao.org/publications/ar>) وشراء نسخ مطبوعة منها من خلال الموزعين الوارد ذكرهم على الموقع. ويمكن توجيه أي استفسارات عامة عن مطبوعات المنظمة بالكتابة إلى [publications@fao.org](mailto:publications@fao.org). وتقدّم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق ومنح التراخيص الخاصة بالمطبوعات إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

لا يشكل النص الوارد في هذه الوثيقة تفسيراً قانونياً رسمياً لاتفاقية وقاية النبات الدولية أو الوثائق ذات الصلة بها، وقد تم إنتاجه بغرض المعلومات العامة فقط. لترجمة هذه المادة، يرجى الاتصال بـ [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) للحصول على معلومات حول اتفاقية النشر المشترك.

## تاريخ النشر

2024-06 الإصدار 1.0 (باللغة الإنجليزية) نُشر باللغة الإنجليزية كدليل للمشاركة في لجنة التدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لدعم تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. يحل محل دليل الممارسات الجيدة للمشاركة في اجتماعات لجنة التدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (2015) 2025-XX الإصدار 1.0 (باللغة العربية) نُشرت الترجمة العربية.

## المُلخَص

يهدف هذا الدليل إلى توفير معلومات سهلة الفهم للمشاركين في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية. وهو يتضمن نظرة عامة على الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وهيكل الإدارة الحالية. ويشرح الدليل كذلك الدور المركزي لاجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية، بما في ذلك من يجوز له حضور اجتماعات الهيئة وكيفية هيكل الاجتماعات. كما يؤكد على أهمية الاستعداد لحضور اجتماعات الهيئة، والمشاركة بفعالية فيها ومتابعة نتائج الاجتماعات. ويأخذ الدليل القراء خطوة بخطوة خلال عملية الاستعداد لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ويقدم أفضل الممارسات والنصائح لدعم المشاركة الفعالة في الاجتماع والمتابعة بعد الاجتماع.

## قائمة المحتويات

iii	الملخص .....
vi	الشكر والتقدير .....
vii	الاختصارات .....
viii	حول هذا الدليل .....
1	القسم الأول - مقدمة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإدارتها .....
1	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات .....
3	ادارة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات .....
6	القسم الثاني - المشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية .....
7	من يمكنه حضور اجتماعات CPM؟ .....
9	كيف تدار اجتماعات CPM وكيف يتم تنظيمها؟ .....
12	أفضل الممارسات للمشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية .....
14	المرحلة 1. التحضير للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
14	الخطوة 1: اختيار المنوبين لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
16	الخطوة 2: التسجيل لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية والحصول على أوراق الاعتماد .....
17	الخطوة 3: السفر والخدمات اللوجستية .....
20	الخطوة 4: مراجعة جدول الأعمال والوثائق الأخرى الخاصة بجماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
23	الخطوة 5: التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين .....
24	الخطوة 6: وضع الاستراتيجيات اللازمة للتحضير لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
25	الخطوة 7: ترتيب الاجتماعات على هامش اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
27	المرحلة الثانية: المشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
27	الخطوة 1: التوجيه إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة .....
29	الخطوة 2: تحسين مشاركتك في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
30	الخطوة 3: متى وكيف تتم المداخلة .....
33	الخطوة 4: المشاركة في اجتماعات أصدقاء الرئيس .....
35	الخطوة 5: إعداد مسودة تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية .....
36	الخطوة 6: مراجعة مسودة تقرير اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....

36	الخطوة 7: اعتماد تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية .....
38	المرحلة الثالثة: متابعة ونشر نتائج اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
38	الخطوة 1: مشاركة النتائج اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.....
38	الخطوة 2: متابعة التزامات هيئة تدابير الصحة النباتية .....
38	الخطوة 3: البقاء على اطلاع دائم بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات .....
39	الخطوة 4: التخطيط واجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية المستقبلية.....
40	الفهرس .....
41	التعاريف .....
42	الملحق 1: قائمة مراجعة للمشاركين في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .....
45	الملحق 2: نماذج من أوراق الاعتماد الصادرة عن وزير الخارجية .....

DRAFT

## الشكر والتقدير

تم إنشاء دليل المشاركة في هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تحت رعاية أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) كجزء من الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (2020-2030) - حماية الموارد النباتية العالمية وتسهيل التجارة الآمنة. وقد تم تطويره من قبل أعضاء لجنة التنفيذ وتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بتنسيق من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

DRAFT



## الاختصارات

هيئة تدابير الصحة النباتية	CPM
ورقة غرفة الاجتماعات	CRP
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	FAO
اللجنة المالية	FC
أصدقاء الرئيس	FOC
لجنة التنفيذ وتنمية القدرات	IC
ورقة المعلومات	INF
البوابة الدولية للتدابير الصحة النباتية	IPP
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	IPPC
المعيار الدولي للتدابير الصحة النباتية	ISPM
المنظمة الوطنية لوقاية النباتات	NPPO
مراجعة	REV
المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات	RPPO
لجنة المعايير	SC
مجموعة التخطيط الاستراتيجي	SPG
اتفاقية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية (اتفاقية منظمة التجارة العالمية)	SPS agreement
المشاوره الفنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات	TC-RPPO

## حول هذا الدليل

يعتمد هذا الدليل على المواد التي تم انتاجها من قبل المعهد الأمريكي الدولي للتعاون في مجال الزراعة ( IICA, )<sup>22</sup> (IPPC, 2015<sup>1</sup>; 2009). تم اعداد هذا الدليل لدعم المشاركين الذين حضروا اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية (CPM) ويستهدف في المقام الأول الأفراد الذين سيحضرون اجتماع الهيئة للمرة الأولى أو الثانية وأولئك الذين لا يعرفون أحكام الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC). يوفر الدليل أيضًا نصائح قد تكون مفيدة لجميع المشاركين في الاجتماع.

### أهداف التعلم:

- ◆ فهم هيكلية الإدارة الحالية لدعم تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- ◆ الوعي بالدورة السنوية للأحداث والأنشطة التي تنتج بالاجتماع السنوي لهيئة تدابير الصحة النباتية؛
- ◆ فهم من يجوز له حضور اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية ودور أعضاء هيئة تدابير الصحة النباتية والمراقبين؛
- ◆ فهم أهمية الاستعداد للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ومعرفة مكان العثور على المعلومات الضرورية؛
- ◆ فهم أهداف اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؛
- ◆ معرفة كيفية هيكلية اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية وما الذي يمكن توقعه كمشارك في اجتماع الهيئة؛
- ◆ فهم القواعد الأساسية للإجراءات للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ومعرفة كيفية إجراء تدخلات فعالة؛ و
- ◆ فهم أهمية متابعة النتائج الرئيسية لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية بعد العودة إلى الوطن.

قد يكون فهم كافة الإجراءات والتوصيات أمرًا شاقًا بالنسبة للمشاركين الجدد في الاجتماعات، ولذلك تم تصميم الدليل ليكون بسيطًا ومفيدًا قدر الإمكان. ستساعد الرموز التالية القراء على التركيز على المعلومات الأساسية.

<sup>1</sup> IICA (المعهد الأمريكي الدولي للتعاون في مجال الزراعة). 2009. دليل الممارسات الجيدة للمشاركة في اجتماعات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. سان خوسيه، كوستاريكا، IICA ii + 69 صفحة.

<sup>2</sup> أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2015. دليل الممارسات الجيدة للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. روما، منظمة الأغذية والزراعة.

## تنمية معرفتك

اكتشف رؤى حول كيفية تعزيز فهمك

## التصرف بناء على هذا!

خذ بعين الاعتبار الأنشطة التي من شأنها تعزيز مشاركتك في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية.

يمكن تنزيل هذا الدليل على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز اللوحي أو فتحه عبر الإنترنت. وهو يتضمن روابط مضمنة تفتح صفحة الويب المناسبة إذا كان جهاز الكمبيوتر متصلاً بالإنترنت. يوفر قسم المراجع قائمة بالموارد ذات الصلة عبر الإنترنت لمزيد من القراءة. يتضمن الدليل نصائح وأدوات وعناصر تفاعلية قد يجدها المشاركون في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية مفيدة ليس فقط أثناء استعدادهم لحضور الاجتماع ولكن أيضًا أثناء وجودهم في اجتماع الهيئة وبعد عودتهم إلى المنزل من اجتماع الهيئة. يتم تشجيع مستخدمي الدليل على تقديم تعليقاتهم للمساعدة في تحسين الإصدارات المستقبلية لهذا الدليل ومواد التدريب الأخرى<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)

DRAFT

## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) هي المعاهدة الدولية العالمية المتعلقة بصحة النبات. والغرض من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هو ضمان اتخاذ إجراءات مشتركة وفعالة لمنع انتشار الآفات النباتية وإدخالها وتسهيل التجارة الآمنة. وتوفر الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عدة آليات لتعزيز التعاون بين الأطراف المتعاقدة. وتشمل هذه الآليات:

- ◆ تطوير المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية؛
- ◆ دعم تبادل المعلومات المتعلقة بصحة النبات؛
- ◆ تطوير قدرات الصحة النباتية لتسهيل تنفيذ توصيات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، ولجنة تدابير الصحة النباتية؛ و
- ◆ تقديم المبادئ التوجيهية القانونية والسياسية.

تنص الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على أن كل طرف متعاقد يجب أن يتخذ التدابير اللازمة، على أفضل وجه ممكن، لإنشاء منظمة وطنية رسمية لوقاية النباتات، كما تحدد المسؤوليات الرئيسية للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات. كما تحدد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أنواع المعلومات التي يتعين على البلدان الإبلاغ عنها للأطراف المتعاقدة الأخرى وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتسرد الالتزامات الأخرى.

كما يتعين على الأطراف المتعاقدة تعيين نقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تتمتع بالسلطة اللازمة للوفاء بوظائف نقطة الاتصال كما هو محدد في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. تُستخدم نقاط اتصال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لجميع المعلومات المتبادلة بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بين الأطراف المتعاقدة وبين أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة.

بالإضافة إلى الأطراف المتعاقدة والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات ونقاط اتصال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، تحدد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الهيئات التالية باعتبارها لها دور تلعبه في تحقيق أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات:

- ◆ هيئة تدابير الصحة النباتية (CPM)؛
- ◆ أمين هيئة تدابير الصحة النباتية ("الأمين")؛ و
- ◆ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات (RPPOs).

إن تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات يخضع لهيئة تدابير الصحة النباتية، التي تعمل كجهاز حاكم للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، كما أنها هيئة قانونية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO<sup>4</sup>). وتحدد هيئة تدابير الصحة النباتية الإجراءات اللازمة لمنع انتشار الآفات في مناطق جديدة، وتطور وتعتمد معايير وتوصيات دولية خاصة بصحة النبات لتوحيد التجارة الدولية، وتساعد البلدان في تنفيذ تلك المعايير والتوصيات والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتجتمع هيئة تدابير الصحة النباتية عادة كل عام في مارس/آذار أو أبريل/نيسان في مقر منظمة الأغذية والزراعة لتعزيز التعاون بين الأطراف المتعاقدة ومع أصحاب المصلحة المعنيين للمساعدة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وعضوية هيئة تدابير الصحة النباتية مفتوحة لجميع الأطراف المتعاقدة. ويرد المزيد من المعلومات حول غرض هيئة تدابير الصحة النباتية وطريقة عملها في هذا الدليل.

#### تنمية معرفتك بشأن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والاتفاقية الدولية لتدابير الصحة النباتية

يجمع دليل إجراءات الإدارة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (2024) الإجراءات والممارسات الرئيسية لهيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في وثيقة واحدة. وهو مصدر رئيسي للمعلومات لأولئك الذين يرغبون في العثور على مزيد من التفاصيل حول الإدارة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأطر الشراكة والتمويل والموارد.

يتم تعيين أمين عام لهيئة تدابير الصحة النباتية من قبل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة وهو مسؤول عن تنفيذ سياسات وأنشطة هيئة تدابير الصحة النباتية وتقديم التقارير عن هذا العمل إلى هيئة تدابير الصحة النباتية. ويدعم الأمين من قبل موظفو أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الذين ينسقون برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ويدعمون هيكل إدارتها من خلال التنفيذ المنسق لاستراتيجية متعددة المستويات، مع مراعاة ما يلي:

- ◆ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- ◆ استراتيجية تعبئة موارد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- ◆ استراتيجية الاتصالات للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛ و

<sup>4</sup> الهيئات الحاكمة والتشريعية لمنظمة الأغذية والزراعة: <https://www.fao.org/unfao/govbodies/gsb-subject-matter/gsb-plantprod/detail/en/c/247>

## ◆ إطار المعايير والتنفيذ.

المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات هي منظمة حكومية دولية تعمل كهيئة تنسيق للأطراف المتعاقدة على المستوى الإقليمي. ليست كل الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أعضاء في المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وليست كل أعضاء المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أطرافاً متعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وعلاوة على ذلك، تنتمي بعض الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى أكثر من منظمة إقليمية لوقاية النباتات. بعض المناطق لديها منظمة إقليمية لوقاية النباتات واحدة ومناطق أخرى، مثل أمريكا اللاتينية، لديها منظمات إقليمية لوقاية النباتات متعددة. كل منظمة إقليمية لوقاية النباتات لديها برنامجها وأنشطتها الخاصة.

### تنمية معرفتك حول الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تم اعتماد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأول مرة في عام 1951 ودخلت حيز التنفيذ في عام 1952. يعود النص الحالي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى عام 1997 ويتماشى مع اتفاقية تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية (اتفاقية الصحة والصحة النباتية) لمنظمة التجارة العالمية. اعتباراً من عام 2023، كان هناك 185 دولة موقعة، أو "أطراف متعاقدة"، مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات<sup>5</sup>.

رؤية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: الحد من انتشار الآفات النباتية وإدارة آثارها داخل البلدان بشكل فعال. مهمة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: حماية الموارد النباتية العالمية وتسهيل التجارة الآمنة.

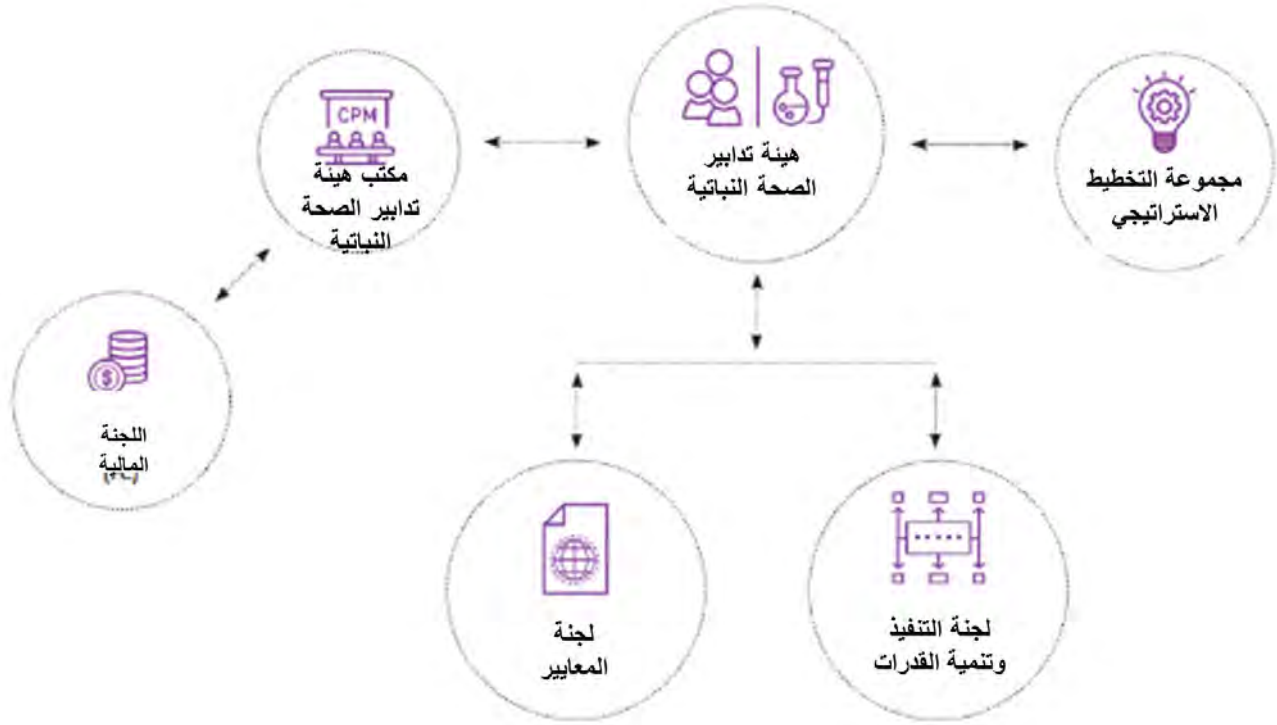
اقرأ النص الكامل للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

### إدارة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

كما تمت مناقشته في القسم السابق، فإن هيئة تدابير الصحة النباتية هي الجهاز الحاكم للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وتشمل عضويتها جميع الأطراف المتعاقدة مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتحظى هيئة تدابير الصحة النباتية بدعم العديد من الهيئات الفرعية والإشرافية التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (الشكل 1).

<sup>5</sup> قاعدة بيانات معاهدات منظمة الأغذية والزراعة: <https://www.fao.org/treaties/results/details/en/c/TRE-000013/>

الشكل 1: هيكل الحوكمة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات



ملاحظة: الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

المصدر: إعداد المؤلف نفسه.

إن **مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية** هو الجهاز التنفيذي لهيئة تدابير الصحة النباتية. ويتألف من سبعة أعضاء، يمثل كل منهم إقليماً واحداً من أقاليم منظمة الأغذية والزراعة. ويقدم المكتب التوجيهات لهيئة تدابير الصحة النباتية بشأن التوجيه الاستراتيجي والتعاون والإدارة المالية والتشغيلية، كما يراقب ويقدم برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات فيما يتصل بقرارات هيئة تدابير الصحة النباتية والإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

**اللجنة المالية (FC)** قد تضم بعض أو كل أعضاء مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية. وهي تقدم المشورة بشأن المسائل المالية وقضايا تعبئة الموارد لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

**لجنة المعايير (SC)** تتألف من 25 عضواً من جميع مناطق منظمة الأغذية والزراعة. ويتمثل توزيع الأعضاء لكل منطقة من مناطق منظمة الأغذية والزراعة كالاتي: أفريقيا (أربعة أعضاء)؛ وآسيا (أربعة أعضاء)؛ وأوروبا (أربعة أعضاء)؛ وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (أربعة أعضاء)؛ والشرق الأدنى (أربعة أعضاء)؛ وأمريكا الشمالية (عضوان)؛ وجنوب غرب المحيط الهادئ (ثلاثة أعضاء). ويجوز أيضاً لممثل عن لجنة التنفيذ وتنمية القدرات أن يشارك في الاجتماع. ويجوز لأي طرف متعاقد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أو أي منظمة إقليمية لوقاية



النباتات أن تطلب إرسال مراقبين لحضور اجتماع لجنة المعايير. ويتمثل الدور الأساسي لهذه اللجنة في الإشراف على عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

**لجنة التنفيذ وتنمية القدرات (IC)** تتألف من 14 عضوًا: ممثل واحد عن كل إقليم من أقاليم منظمة الأغذية والزراعة، وخمسة خبراء، وممثل واحد عن منظمة إقليمية لوقاية النباتات، وممثل واحد عن لجنة المعايير. وهي تعمل على تطوير ومراقبة والإشراف على برنامج متكامل لدعم تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية وتوصيات هيئة تدابير الصحة النباتية وتعزيز القدرات الصحية النباتية للأطراف المتعاقدة.

**مجموعة التخطيط الاستراتيجي** هي مجموعة عمل غير رسمية تقدم مدخلات استراتيجية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن التخطيط وتحديد أولويات مختلف عناصر برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بما في ذلك الاجتماع السنوي لهيئة تدابير الصحة النباتية. وتجتمع مجموعة التخطيط الاستراتيجي بشكل عام مرة واحدة في السنة، عادة في شهر أكتوبر، في مقر منظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا. والاجتماعات مفتوحة أمام جميع الأطراف المتعاقدة المهتمة ومنظمات وقاية النبات الإقليمية. وتتكون المجموعة من أعضاء مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، ورئيس لجنة المعايير، ورئيس لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وممثلي منظمات وقاية النبات الإقليمية وغيرهم من الأشخاص المهتمين الذين يمثلون الأطراف المتعاقدة. ويمكن للأشخاص المهتمين الذين لديهم اهتمام محدد بالمساهمة في العمل الاستراتيجي لمجموعة التخطيط الاستراتيجي أن يشارروا إلى نيتهم في المشاركة في اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي قبل 45 يومًا على الأقل من بدء الاجتماع.

#### تصرف بناءً على هذا!

يتم تمثيل كل طرف متعاقد من قبل ممثلين إقليميين في مكتب CPM ولجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات. من المهم أن تتذكر أنه يمكنك التشاور مع أي من هؤلاء الأفراد أثناء استعدادك لحضور اجتماع CPM .

يمكن أن تنشئ هيئة تدابير الصحة النباتية أو الهيئات الفرعية التابعة لها مجموعات تركيز مختلفة تابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ولجان فنية، ومجموعات عمل، وفرق عمل. تتألف هذه المجموعات من محترفين وخبراء موضوعيين معترف بهم دوليًا يوافقون على تقديم خبراتهم للمساهمة في الموضوعات التي تعزز مهمة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

## القسم الثاني - المشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية

توفر اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية منتدى عالميا لاعتماد المعايير والتوصيات الدولية ومساعدة البلدان في تنفيذ تلك المعايير والتوصيات والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات نفسها. ومن الأنشطة المشتركة الأخرى التي تجري أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية مناقشة القضايا الرئيسية المتعلقة بالصحة النباتية واتخاذ القرارات بشأن التخطيط الاستراتيجي وبرنامج عمل هيئة تدابير الصحة النباتية.

إن المشاركة النشطة والفعالة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية السنوية أمر بالغ الأهمية لجميع الأطراف المتعاقدة، لأن هذه هي أفضل طريقة لضمان مراعاة المصالح الوطنية المتعلقة بصحة النبات عند اتخاذ القرارات وعند اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية والتوصيات.

## من يمكنه حضور اجتماعات CPM ؟

إن حضور اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية يتم بدعوة من المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة. ويجوز لأعضاء هيئة تدابير الصحة النباتية والمنظمات التي منحها المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة صفة المراقب حضور اجتماعات الهيئة.

إن عضوية هيئة تدابير الصحة النباتية مقتصرة على الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات - فكل الأطراف المتعاقدة أعضاء في هيئة تدابير الصحة النباتية، سواء كانت حاضرة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية أم لا. ويجوز لكل طرف متعاقد أن يعين ممثلاً أو رئيس وفد للمشاركة في الاجتماع. ويجوز أن يرافق هذا الشخص واحد أو أكثر من البدلاء والخبراء والمستشارين. ولا يحق للبديل أو الخبير أو المستشار التصويت إلا عندما يحل محل رئيس الوفد.

إن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تدرك قيمة التفاعلات البناءة والاستباقية مع المنظمات الأخرى لتحقيق الأهداف المشتركة. وبالتالي، تتعاون أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع العديد من المنظمات، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية وممثلي الصناعة والأوساط الأكاديمية والباحثين. يمكن دعوة هؤلاء الشركاء للمشاركة كمراقبين في اجتماعات الهيئة وتقديم تقرير إلى اجتماع الهيئة على شكل ورقة معلومات (انظر الخطوة 4 من المرحلة 1). يمكن العثور على قائمة الشركاء الحاليين لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هنا: <https://www.ippc.int/ar/ippc-community/partners/>

لا يتمتع المراقبون في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية بحق التصويت. ومع ذلك، يجوز لهم المشاركة في مناقشات هيئة تدابير الصحة النباتية، بشرط موافقة رئيس الهيئة. ويجوز لهم تنزيل نسخ من جميع وثائق الهيئة المنشورة على موقع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على شبكة الإنترنت - البوابة الدولية للصحة النباتية (IPP) - ويجوز لهم تداول آراء المنظمة أو البلد الذي يمثلونه بشأن بنود معينة من جدول الأعمال.

يجوز للمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة أن يدعو المنظمات لحضور اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية بناء على طلب هيئة تدابير الصحة النباتية أو الأمين العام، مع تقديم مبرر مناسب. وإذا مُنحت منظمة ما صفة مراقب في اجتماع سابق لهيئة تدابير الصحة النباتية، فمن المفترض أن تُمنح نفس الصفة في كل اجتماع متتالي.

قد يشمل المراقبون في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية ممثلين من:

- ✓ الدول المراقبة (الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة التي ليست أطرافًا متعاقدة)؛
- ✓ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
- ✓ منظمات الأمم المتحدة؛
- ✓ المنظمات الحكومية الدولية؛ أو
- ✓ الجهات الفاعلة غير الحكومية، والتي قد تكون:
  - المؤسسات الأكاديمية والبحثية،
  - منظمات القطاع الخاص، أو
  - منظمات المجتمع المدني

## كيف تدار اجتماعات CPM وكيف يتم تنظيمها؟

يرأس اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية، وهو أيضًا رئيس مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية. وفي حالة غياب رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية، يتولى نائب الرئيس هذا الدور. ويتأوب رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية ونائبه على الأقاليم السبعة لمنظمة الأغذية والزراعة بشكل متكرر ومحسوب يأخذ في الاعتبار عدد الأطراف المتعاقدة في كل إقليم. وتشمل بعض المسؤوليات الرئيسية للرئيس افتتاح واختتام كل اجتماع عام، وتوجيه المناقشات في الاجتماعات العامة، وضمان مراعاة قواعد الإجراءات، ومنح الحق في الكلام، وطرح الأسئلة، وإعلان القرارات، ومراقبة الإجراءات.



المصدر: FAO/Lorenzo Monterossa ©

خلال الجلسة العامة، تتوفر الترجمة الفورية بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة الرسمية (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية). وينبغي للمشاركين الذين يدلون بمداخلات (يتحدثون إلى الحضور) خلال الجلسة العامة أن يفعلوا ذلك باللغة الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة التي يشعرون بالراحة في استخدامها، لأن هذا من شأنه أن يسهل عليهم التعبير عن الأفكار التي يرغبون في نقلها. وينبغي أن تكون المداخلات واضحة وغير متسعة ومعبر عنها بلغة بسيطة لتسهيل الترجمة الفورية أو الترجمة إلى لغات أخرى.



المصدر: FAO/Alessandra Benedetti ©

يتم اعداد مسودة جدول الأعمال للاجتماع السنوي لهيئة تدابير الصحة النباتية، للنباتات بشكل مشترك من قبل مكتب الهيئة وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وعادة ما يتم تقديمها إلى المشاركين في اجتماع فريق الخبراء

الاستراتيجيين، والذي يعقد عادة في شهر أكتوبر/تشرين الأول، ويتم مناقشتها من قبلهم. لذلك من المهم طرح أي أفكار لعقد جلسات جانبية أو جلسة علمية مع ممثل مكتب الهيئة الإقليمية قبل اجتماع فريق الخبراء الاستراتيجيين، وخاصة إذا كنت غير قادر على حضور اجتماع فريق الخبراء الاستراتيجيين. يوافق مكتب الهيئة بشكل عام على جدول الأعمال المؤقت خلال اجتماعه بعد اجتماع فريق الخبراء الاستراتيجيين.

يتم توزيع جدول الأعمال المؤقت عادة على جميع أعضاء هيئة تدابير الصحة النباتية وجميع المراقبين المدعويين للمشاركة في اجتماع الهيئة قبل شهرين على الأقل من الاجتماع. يمكن العثور على جداول الأعمال والتقارير من اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية السابقة هنا:

<https://www.ippc.int/en/commission/cpm/cpm-sessions/>.

البند الأول في جدول الأعمال المؤقت بعد افتتاح الاجتماع والقاء الكلمات الرئيسية هو اعتماد جدول الأعمال. ومع ذلك، يجوز لهيئة تدابير الصحة النباتية تعديل جدول الأعمال بعد اعتماده بشرط موافقة أغلبية الثلثين من أعضاء هيئة تدابير الصحة النباتية.

البند التالي في جدول الأعمال هو انتخاب مقرر أو مقررين لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. وتتمثل الوظائف الرئيسية للمقررين في ضمان أن يكون مشروع التقرير الذي أعدته أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات سجلًا دقيقًا للمناقشات والقرارات التي اتخذها الاجتماع ومساعدة الأمانة في مراجعة وإصدار مشروع تقرير الاجتماع الذي سيتم تقديمه إلى هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتماده. يتم توفير معلومات إضافية حول دور المقررين لاحقًا في هذا الدليل (انظر الخطوة 5 من المرحلة 2).

تتضمن الفقرة التالية من بنود جدول الأعمال تقارير من رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية، وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ومجموعة السياسات الاستراتيجية، والهيئات الفرعية التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات).

تتمثل إحدى الوظائف الرئيسية لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية في اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. هذه المعايير تكمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتهدف إلى تعزيز الزراعة المستدامة وتعزيز الأمن الغذائي العالمي، وحماية البيئة والغابات والتنوع البيولوجي، وتسهيل التنمية الاقتصادية والتجارية. يوفر دليل الإجراءات التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لوضع المعايير شرحًا تفصيليًا للخطوات المتضمنة تطوير أو مراجعة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية من وقت إضافة موضوع جديد إلى خطة العمل إلى وقت اعتمادها من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية.

كما تعتمد هيئة تدابير الصحة النباتية توصياتها، وتحدد شروط المرجعية والعضوية للهيئات الفرعية (لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات)، ومجموعات التركيز وفرق العمل، وتستعرض تنفيذ الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وتناقش الموضوعات الطارئة، وتتخذ القرارات بشأن قضايا أخرى ذات أهمية عالمية للصحة النباتية.

بالإضافة إلى ذلك، توافق هيئة تدابير الصحة النباتية على التقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وخطة العمل والميزانية.

تبدل هيئة تدابير الصحة النباتية كل جهد ممكن للتوصل إلى اتفاق بشأن جميع المسائل بالإجماع. إذا استنفدت جميع الجهود للتوصل إلى توافق في الآراء ولم يتم التوصل إلى اتفاق، فيجب اتخاذ القرار، كملاذ أخير، بأغلبية ثلثي أعضاء هيئة تدابير الصحة النباتية الحاضرين والمصوتين. يتم إجراء هذا التصويت من خلال الوسائل الإلكترونية من مكتب كل مندوب مؤهل. يوفر جدول الأعمال أيضًا فرصة لتقديم تقرير عن المشاورة الفنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات (TC-PPPO) وتحديثًا بشأن التعاون الخارجي، بما في ذلك التقارير المكتوبة من المنظمات الدولية. يتم تخصيص اليوم الأخير من اجتماع الهيئة لمراجعة وتبني تقرير الاجتماع (راجع الخطوة 6 والخطوة 7 من المرحلة 2 للحصول على معلومات إضافية).



المصدر: FAO/Lorenzo Monterossa ©

## أفضل الممارسات للمشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية

من المهم أن ندرك أن المشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية تبدأ قبل أن تغادر مكان إقامتك لحضور اجتماع الهيئة وتستمر بعد عودتك. في الواقع، يعد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية تنويجاً لدورة سنوية من الاجتماعات والأحداث التي تهدف إلى تحسين التعاون الدولي في المسائل المتعلقة بالصحة النباتية (الشكل 2). إن المشاركة في الأنشطة التالية توفر فهماً أعمق للمواضيع والقضايا الرئيسية التي تهم مجتمع الصحة النباتية العالمي وستساعد في بناء روابط بين البلدان التي تشترك في مخاوف مماثلة فيما يتعلق بالصحة النباتية:

- ◆ تقديم التعليقات خلال فترة التشاور السنوية بشأن مسودات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية والتوصيات ومواد التنفيذ؛
- ◆ حضور ورش العمل الإقليمية؛
- ◆ حضور اجتماع مجموعة السياسات الاستراتيجية أو قراءة تقارير مجموعة السياسات الاستراتيجية؛
- ◆ التنظيم والمشاركة في اجتماعات التنسيق قبل الاجتماع التحضيري للهيئة و
- ◆ قراءة التقارير الصادرة عن اجتماعات الهيئات الفرعية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

## الشكل 2: مثال تقويم اجتماعات وفعاليات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات السنوية، بما في ذلك اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية



ملاحظات: تختلف تواريخ الأحداث من عام إلى آخر. CPM، هيئة تدابير الصحة النباتية؛ FC، اللجنة المالية؛ IC، لجنة التنفيذ وتنمية القدرات؛ IPPC، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛ ISPM، المعيار الدولي للتدابير الصحية النباتية؛ SC، لجنة المعايير؛ SC 7، مجموعة عمل لجنة المعايير. المصدر: إعداد المؤلف نفسه.

يقدم الجزء المتبقي من هذا الدليل معلومات عملية ونصائح لمساعدة الأطراف المتعاقدة على المشاركة بفعالية في اجتماعات CPM ويقترح الأنشطة الرئيسية التي يجب إكمالها قبل وأثناء وبعد حضور الاجتماع. يتم تنظيم



المعلومات وفقاً للمراحل الثلاث الرئيسية لعملية مشاركة في اجتماع CPM: التحضير والحضور والمتابعة. تتضمن كل مرحلة خطوات محددة لتوجيه المشاركين حول كيفية مشاركتهم بشكل أفضل في اجتماع CPM. يتم توفير قائمة مراجعة تغطي هذه الخطوات في الملحق 1.

### المرحلة 1. التحضير للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تتناول مرحلة التحضير كيفية اختيار المنوبين لحضور الاجتماع، والتخطيط للسفر، ومراجعة الوثائق، وتطوير المواقف والاستراتيجيات الوطنية والإقليمية، وترتيب الاجتماعات على هامش اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية .

### المرحلة 2. المشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تشرح مرحلة المشاركة كيفية التواصل مع الوفود الأخرى، وإجراء المداخلات، ومراجعة مسودة التقرير وتحسين مشاركتك في اجتماع الهيئة.

### المرحلة 3. المتابعة بعد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تتناول مرحلة المتابعة أهمية مراجعة النتائج، ومشاركة المعلومات، والتحضير لاجتماع الهيئة في العام القادم.

## المرحلة 1. التحضير للمشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تتضمن المرحلة الأولى الخطوات التالية:

1. اختيار المندوبين لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؛
2. التسجيل في اجتماع الهيئة والحصول على أوراق الاعتماد؛
3. ترتيب السفر والخدمات اللوجستية؛
4. مراجعة جدول الأعمال والوثائق الأخرى الخاصة باجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ؛
5. التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين؛
6. وضع الاستراتيجيات للتحضير لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ؛ و
7. ترتيب الاجتماعات على هامش اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

### الخطوة 1: اختيار المندوبين لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

من ينبغي أن يحضر؟

من المهم أن يتمتع المندوبون الذين يحضرون اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية بالقدرة الفنية اللازمة لفهم قضايا وقاية النبات التي سيتم مناقشتها والمساهمة فيها. ويتم تشجيع رؤساء المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على حضور اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية ويجب أن يشاركوا في إعداد المواقف الوطنية والإقليمية قبل اجتماع الهيئة. يجب أن يتقن المندوبون لغة رسمية واحدة على الأقل من لغات منظمة الأغذية والزراعة حتى يتمكنوا من فهم المناقشات أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ويمكنهم تقديم تدخلات فعالة. كما أن إتقان اللغة الإنجليزية قد يسهل المشاركة في أي اجتماعات غير عامة لا تقدم خدمات الترجمة (انظر الخطوة 2 من المرحلة 2 للأنواع المختلفة من الاجتماعات التي قد تعقد خلال أسبوع اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية).

#### المندوب

لأغراض هذا الدليل، فإن "المندوب" هو شخص (رئيس وفد، أو نائب، أو خبير، أو مستشار) يتم تعيينه من قبل طرف متعاقد لتمثله في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

من الناحية المثالية، يجب أن يكون رئيس الوفد هو رئيس المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فيمكن اختيار مسؤول آخر في المنظمة الوطنية لوقاية النباتات كرئيس للوفد. ورغم أنه قد لا يكون خبيراً في جميع المسائل الفنية قيد المناقشة، فيجب أن يتمتع بصلاحيات اتخاذ القرار المناسبة، لأنه قد يُطلب منه اتخاذ قرارات بشأن المسائل التي تنشأ أثناء الاجتماع. كما يجب أن يتمتع رئيس الوفد بسلطة التدخل نيابة عن بلده أثناء الجلسات العامة.

وعندما يكون ذلك ممكناً، ينبغي للوفد أن يضم أيضاً مستشارين فنيين أكفاء يتمتعون بخبرة في المواضيع الرئيسية قيد المناقشة. ورغم أن العدد المثالي للمندوبين قد يختلف وفقاً للمواضيع قيد المناقشة، فقد يكون من المستحسن إرسال أكثر من مندوب إلى اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية لضمان المشاركة الكاملة ليس فقط في الجلسات العامة ولكن أيضاً في الاجتماعات والأنشطة التي تعقد خارج الجلسات العامة. ويتمثل أحد الخيارات في إنشاء فريق دعم فني في مقر المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، والذي قد يتم استشارته بشأن مسألة محددة قيد المناقشة أثناء اجتماع الهيئة. ومع ذلك، فإن الصعوبة المحتملة في التشاور مع المقر الرئيسي، وخاصة إذا كانا في مناطق زمنية مختلفة بشكل كبير، تسلط الضوء على أهمية وجود القدرة الفنية الكافية، والمرونة في التفاوض وسلطة اتخاذ القرار بين أعضاء الوفد.

### ما هي الاستراتيجية المتبعة للوفود الصغيرة؟

لا يمكن للعديد من الأطراف المتعاقدة إرسال أكثر من مندوب واحد إلى اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. وفي مثل هذه الحالات، يعد التحضير الكافي قبل الاجتماع ضرورياً للتأكد من أن المندوب الذي يحضر مستعد لتمثيل الطرف المتعاقد. إن العمل التحضيري الوطني والإقليمي قبل الاجتماع مهم للغاية، حتى يتمكن المندوب من الحصول على الدعم من المندوبين من الأطراف المتعاقدة الأخرى في إعداد وتقديم المواقف. يمكن للممثلين الدبلوماسيين لدى منظمة الأغذية والزراعة ومقرها روما تقديم الدعم المباشر للمندوبين من خلال تسهيل اعتماد الاجتماع (تأمين أوراق الاعتماد)، والخدمات اللوجستية والمشاركة في الاجتماع. وعلى الرغم من أن معظم الأطراف المتعاقدة لديها ممثلون دبلوماسيون معتمدون لدى منظمة الأغذية والزراعة، فإن العديد من البعثات الدبلوماسية محدودة في الموظفين والموارد المتاحة. لذلك من المهم الاتصال بهؤلاء الممثلين قبل وقت طويل من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، وإبلاغهم بوصولك، وطلب أي دعم قد تحتاجه.

### كيف يمكن لطرف متعاقد أن يعبر عن موافقه إذا لم يتمكن من حضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؟

في الحالات التي لا يتمكن فيها أحد الأطراف المتعاقدة من حضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، يمكن إعداد مواقف الطرف المتعاقد كتابياً ومشاركتها مع الممثلين الدبلوماسيين في منظمة الأغذية والزراعة في روما جنباً إلى جنب مع طلب تقديم مواقف الطرف المتعاقد أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. يمكن بعد ذلك اعتماد هؤلاء الممثلين، والمشاركة في الاجتماع، والتحدث نيابة عن الطرف المتعاقد.

من المهم إقامة اتصال مع هؤلاء المسؤولين بمجرد معرفتك بأنه لن يتمكن أحد من بلدك من حضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، حتى تتمكن من العمل معاً للتحضير للاجتماع. من المهم أيضاً الحفاظ على حوار مفتوح مستمر مع ممثلك الدبلوماسي لدى منظمة الأغذية والزراعة، والتأكد من أن الشخص المحدد لحضور الاجتماع لديه القدرة على تمثيل بلدك في القضايا الرئيسية المتعلقة بالصحة النباتية.

يتحمل معظم المسؤولين المعتمدين لدى منظمة الأغذية والزراعة العديد من المسؤوليات وقد لا يتمكنون من المشاركة في كل أو أي من اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية. بالإضافة إلى ذلك، قد لا يكونون على دراية جيدة بصحة النبات والموضوعات التي تمت مناقشتها أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. ولهذه الأسباب، ينبغي بذل كل الجهود لضمان تمكن ممثلي المنظمة الوطنية لوقاية النباتات من المشاركة في اجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية

## الخطوة 2: التسجيل لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية والحصول على أوراق الاعتماد

التحقق من معلومات الاتصال الخاصة بك

من المهم للمشاركين مراجعة وتحديث المعلومات المتعلقة بالمنظمة الوطنية لوقاية النباتات أو المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات أو بلدهم أو المنظمة الشريكة على موقع IPP. يرجى التأكد من تحديث تفاصيل الاتصال على موقع IPP بحلول شهر ديسمبر من كل عام حتى لا يكون هناك تأخير في تلقي الدعوة إلى اجتماع CPM والاتصالات الرئيسية من أمانة IPPC فيما يتعلق باجتماع CPM.

تتوفر تفاصيل الاتصال على موقع IPP عبر الروابط الموجودة على صفحات الويب التالية:

◆ نقاط اتصال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للدول:

<https://www.ippc.int/ar/countries/all/contactpoints/>

◆ المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/ar/ippc-community/regional-plant-protection-organizations/>

◆ المنظمات الشريكة: <https://www.ippc.int/ar/ippc-community/partners/>

## التسجيل في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

سيتم توجيه الدعوة لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية من قبل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة. وعادة ما يتم إرسال خطابات الدعوة الرسمية في شهر يناير من خلال القنوات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة إلى رؤساء الدول وإلى قائمة معتمدة مسبقاً من المراقبين. وستؤكد الدعوة تاريخ الاجتماع وتتضمن جدول الأعمال المؤقت. وستوفر إرشادات حول الإجراءات التي يجب اتباعها للتسجيل والحصول على أوراق الاعتماد وستحدد الإطار الزمني الذي يجب على الأطراف المتعاقدة والمراقبين خلاله إبلاغ أسماء الممثلين وتقديم أوراق اعتمادهم.

يجب على كل من المندوبين والمراقبين التسجيل عبر الإنترنت لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. سيكون التسجيل عبر الإنترنت متاحاً من خلال مكان كلمة المرور المحمية في بوابة أعضاء منظمة الأغذية والزراعة. يمكن تنزيل تعليمات التسجيل عبر الإنترنت من البوابة بمجرد فتح التسجيل. يجب توفير الاسم واللقب الرسمي والعنوان وعنوان البريد الإلكتروني لكل مشارك. يتطلب التسجيل عبر الإنترنت أيضاً تحميل صورة رقمية حديثة بحجم جواز السفر.

يُطلب من الأطراف المتعاقدة وممثلي المنظمات الدولية المدعوين لحضور الاجتماع بصفة مراقبين تأكيد حضورهم عن طريق الاتصال بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) في أقرب وقت ممكن.

## الحصول على أوراق الاعتماد لحضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

يتعين على الأطراف المتعاقدة تقديم أوراق اعتماد ممثلها أو ممثليها، فضلاً عن أسماء الممثلين البدلاء والمستشارين الذين يحضرون اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

[ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org).

يجب أن تكون أوراق الاعتماد صادرة إما عن رئيس الدولة أو الحكومة، أو وزير الخارجية أو وزير الزراعة، أو في حالة منظمة التكامل الاقتصادي الإقليمي، عن السلطة المختصة في تلك المنظمة. مثال على أوراق الاعتماد الصادرة عن وزير الخارجية في الملحق 2.

تُقبل النسخ الممسوحة ضوئياً من أوراق الاعتماد الأصلية.

سيتم إنشاء لجنة أوراق اعتماد أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية لمراجعة أوراق الاعتماد إلى جانب ممثل عن المكتب القانوني لمنظمة الأغذية والزراعة. وسيتم تقديم تقرير من لجنة أوراق الاعتماد إلى هيئة تدابير الصحة النباتية للموافقة عليه.

في أغلب الحالات التي لم يتم فيها اعتبار أوراق الاعتماد صالحة، يكون ذلك بسبب عدم توقيعها من قبل شخص يتمتع بالسلطة المناسبة كما هو منصوص عليه في قرارات مجلس منظمة الأغذية والزراعة ذات الصلة.

ستعتبر أوراق الاعتماد من الأطراف المتعاقدة صالحة إذا كانت:

- ◆ تحمل توقيع أحد السلطات التالية أو يتم التوقيع عليها نيابة عنها: رئيس الدولة، أو رئيس الحكومة، أو وزير الخارجية، أو وزير الإدارة المعنية؛ أو
- ◆ هي رسائل موقعة من قبل سفير أو رئيس بعثة أو قائم بالأعمال، والتي تحتوي على عبارة تؤكد أنهم يتصرفون بناءً على تعليمات من حكوماتهم؛ أو
- ◆ تكون "أوامر مهمة" إذا تم ذكرها على وجه التحديد في الجلسة التحضيرية لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية<sup>6</sup> ذي الصلة، وإذا تم توقيعها من قبل الوزير المعني؛ أو
- ◆ هي مذكرات شفوية.

يرجى ملاحظة أنه ليس مطلوباً من المراقبين تقديم أوراق اعتماد.

### الخطوة 3: السفر والخدمات اللوجستية

النفقات والمساعدة المالية لدعم الحضور في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

إن المنظمة التي توظف المشارك في الاجتماع مسؤولة عادة عن تمويل تكاليف السفر والمعيشة اليومية حتى يتمكن ذلك الشخص من المشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. وإذا كان الموظف غير قادر على تخصيص

<sup>6</sup> يشير مصطلح "الجلسة" هنا إلى اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر.

أموال كافية، يتم تشجيع المشارك على طلب المساعدة من مصادر أخرى. وفي الحالات التي تفشل فيها الجهود المبذولة .

لتأمين المساعدة، يمكن تقديم طلبات المساعدة (لتكاليف السفر والمعيشة) إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ومن المهم أن نلاحظ أن الموارد محدودة وأن الأولوية للمساعدة المالية تُعطى للمشاركين من البلدان النامية.

لن يتم النظر في المساعدة المالية إلا بناءً على طلب محدد من السلطة الوطنية للطرف المتعاقد وبعد ترشيح المندوب الوطني رسميًا وتقديم أوراق اعتماده. لن يتم النظر في المساعدة المالية إلا لمندوب واحد لكل دولة، وفقًا لما تحدده حكومتها.

إن توافر أموال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لا يكفي إلا لدعم حضور عدد محدود من المندوبين. ونظرًا لتوافر الأموال المحدود والطلب المتزايد من الأطراف المتعاقدة من البلدان النامية على الدعم، فإن التمويل موجه نحو تأمين النصاب القانوني للاجتماع وضمان التمثيل الجغرافي الإقليمي المتوازن وإعطاء الأولوية لدعم الأعضاء من البلدان الأقل نموًا. وسيتم النظر في دعم البلدان ذات الدخل المتوسط المنخفض على أساس توافر الأموال.

يتم إعطاء الأولوية للمساعدة المالية، لتغطية تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي أو لتغطية تكاليف السفر وحدها، من خلال تطبيق معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على تصنيف البنك الدولي حسب الدخل. يتم تحديث معايير التمويل المنشورة على البوابة الدولية سنويًا. إذا تم تقديم الدعم المالي، فسيتلقى المسافر بريداً إلكترونيًا من أمانة الاتفاقية الدولية لحماية النباتات لإخطاره بظروف الدعم، إلى جانب المعلومات التي تحدد مسؤولياته كمندوب ومتطلبات الحد الأدنى من متطلبات حضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

يتحمل كل طرف متعاقد ومندوب مدعوم مسؤولية فهم نوع المساعدة التي سيتم تقديمها لهم ومسؤولياتهم قبل إجراء ترتيبات السفر.

### تأمين التأشيرة ووثائق السفر الأخرى

يجب على جميع المشاركين في الاجتماع التحقق من جوازات السفر والتأشيرة واللوائح الصحية المتعلقة بزيارتهم قبل وقت كافٍ من اجتماع الهيئة وقبل الانتهاء من ترتيبات السفر. يمكن القيام بذلك عن طريق الاتصال بالقنصلية الإيطالية أو عن طريق التحقق من موقع اتحاد النقل الجوي الدولي لمعرفة متطلبات وثائق السفر الدولية. يجب على المشاركين الذين لديهم رحلات غير مباشرة إلى روما التحقق مما إذا كانت تأشيرة العبور ضرورية لدخول منطقة العبور في المطارات الدولية.

يجب على جميع المشاركين التأكد من أن جوازات سفرهم صالحة لمدة ستة أشهر على الأقل بعد تاريخ المغادرة المقصود من **منطقة شنغن**، والتي تشمل معظم دول الاتحاد الأوروبي، بالإضافة إلى أيسلندا وليختنشتاين والنرويج وسويسرا.

المشاركون من البلدان التي تتطلب إيطاليا تأشيرة دخول إليها مسؤولون عن تأمين تأشيراتهم الخاصة. يجب تقديم طلبات التأشيرة إلى القنصلية الإيطالية قبل شهر واحد على الأقل من الوصول إلى إيطاليا. تقع على عاتق المشاركين مسؤولية طلب طلبات التأشيرة شخصيًا وترتيب موعد وتقديم جميع الوثائق اللازمة إلى القنصلية الإيطالية. يمكن لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بناءً على طلب المندوب، تقديم طلب للحصول على مذكرة شفوية لتسهيل عملية الحصول على التأشيرة. وينبغي القيام بذلك في أقرب وقت ممكن، ويجب على المسافر أن يقدم للأمانة تفاصيل جواز سفره كاملة عند تقديم هذا الطلب.

يمكن طلب التأشيرات في بلد المنشأ (البلد الذي يحمل المشارك جنسيته) أو في بلد الإقامة (البلد الذي يقيم فيه المشارك وقت تقديم طلب التأشيرة). يمكن للمشاركين الذين ليس لديهم قنصلية إيطالية في بلدهم التقدم بطلب في القنصلية الإيطالية في بلد مجاور، أو في أي قنصلية أخرى تابعة لدولة شنغن أو دولة أوروبية. عند دخول إيطاليا، قد تطلب سلطات الحدود من المشاركين الذين لا يحتاجون إلى تأشيرة دخول إظهار دليل على سبب ومدة إقامتهم في إيطاليا.

#### الإقامة والمعلومات المحلية

لا يوجد سوى عدد قليل من الفنادق بالقرب من مقر منظمة الأغذية والزراعة، وتعد روما وجهة شهيرة للمسافرين، لذا يجب ترتيب حجز الفندق لإقامتك مسبقًا.

تذكر أن الفنادق ستطلب تفاصيل بطاقة الائتمان لتأكيد حجزك. من المهم التحقق من سياسات الفنادق فيما يتعلق بالحجوزات - حيث تسمح العديد منها بإلغاء الحجز طالما تم ذلك مسبقًا بشكل كافٍ.

يمكن العثور على معلومات محلية حول روما ومقر منظمة الأغذية والزراعة، بما في ذلك قائمة ببعض الفنادق القريبة ونصائح حول النقل من وإلى المطار واستخدام وسائل النقل العام، هنا:

<https://www.ippc.int/ar/publications/1034/>.

ما هي الأدوات والمواد التي يجب على المشاركين إحضارها إلى اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؛

يجب على المشاركين تنزيل جميع وثائق عمل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية المنشورة على موقع البوابة الدولية IPP قبل الاجتماع. من الضروري استشارة صفحة الويب الخاصة باجتماع الهيئة بانتظام، حيث قد تتم إضافة

أوراق جديدة ومنقحة مباشرة قبل الاجتماع وحتى أثناءه. يرجى ملاحظة أنه إذا كنت ترغب في الحصول على

المستندات بتنسيق ورقي، فستحتاج إلى طباعتها وإحضارها معك إلى الاجتماع، لأنه لن يتم توفير نسخ أثناء

الاجتماع. من المستحسن أن يحضر كل وفد جهاز كمبيوتر محمول أو جهاز لوحي إلى الاجتماع وأن يكون لديهم

اتصال بالإنترنت على هذه الأجهزة، حتى يتمكنوا من تنزيل وقراءة جميع وثائق الاجتماع، بما في ذلك الوثائق الجديدة والمنقحة التي يتم نشرها قبل الاجتماع أو أثناء الاجتماع. ستكون هناك حاجة أيضًا إلى هاتف محمول أو جهاز لوحي لتنزيل واستخدام تطبيق حدث IPPC. سيوفر هذا التطبيق بوابة للعثور على معلومات الحدث والتواصل مع المشاركين الآخرين في الاجتماع. سيتم توفير معلومات إضافية للمشاركين المسجلين قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

#### الخطوة 4: مراجعة جدول الأعمال والوثائق الأخرى الخاصة بجماعة هيئة تدابير الصحة النباتية

##### كيفية الحصول على نسخ من جدول الأعمال والوثائق الأخرى لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

سيتم إخطار جميع نقاط الاتصال الرسمية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومنظمات وقاية النبات الإقليمية عبر البريد الإلكتروني عندما تصبح دعوة الاجتماع وجدول الأعمال ووثائق هيئة تدابير الصحة النباتية متاحة على البوابة الدولية لوقاية النباتات. يوضح الشكل 3 جدولًا زمنيًا لتوفر هذه المواد ويسلط الضوء على بعض المواعيد النهائية المهمة الأخرى. ستكون جميع الوثائق التي تتطلب قرارًا من هيئة تدابير الصحة النباتية متاحة بجميع اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية).

يتحمل المندوبون مسؤولية قراءة جميع الوثائق التي سيتم تقديمها كجزء من جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية، وخاصة تلك التي سيطلب فيها من هيئة تدابير الصحة النباتية اعتماد معيار دولي لتدابير الصحة النباتية أو اتخاذ نوع آخر من القرارات. يمكن أن تساعد مراجعة جدول الأعمال المندوبين على تحديد أولويات القضايا التي لها أكبر تأثير واهتمام لبلدهم أو منطقتهم.

من المهم الاستمرار في مراقبة البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية، لأنه قد يتم نشر بعض الوثائق لاحقًا بينما قد تتم مراجعة البعض الآخر ثم إعادة نشرها على البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية.



### الشكل 3: الجدول الزمني للأنشطة الرئيسية قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

• يتم إرسال دعوات اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية وجدول الأعمال المؤقت إلى أعضاء الهيئة والمراقبين	12 أسبوعًا قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية
• يتم نشر مسودات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المقرر اعتمادها خلال اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية على موقع البوابة الدولية للصحة النباتية بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة	6 أسابيع قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية
• يتم نشر أوراق اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية على موقع IPP بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة	4 أسابيع قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية
• الموعد النهائي للأطراف المتعاقدة لتقديم اعتراضاتها على مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي يجري النظر في اعتمادها	3 أسابيع قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية
• تحقق من موقع PP للحصول على أوراق اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية المنقحة والمتأخرة	خلال اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

ملاحظات: لجنة التدابير الصحة النباتية؛ البوابة الدولية للتدابير الصحة النباتية؛ المعيار الدولي للتدابير الصحة النباتية؛ منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المصدر: إعداد المؤلف نفسه.

## تنمية معرفتك حول كيفية تنظيم مستندات هيئة تدابير الصحة النباتية ووضع العلامات عليها

يمكن نشر ثلاثة أنواع من الوثائق على البوابة الدولية للصحة النباتية (IPP) قبل اجتماع الهيئة: وثائق القرار ووثائق القرار المنقحة وأوراق المعلومات. اتبع الرابط إلى أحدث اجتماع للهيئة، إما من صفحة [هيئة تدابير الصحة النباتية على البوابة الدولية للصحة النباتية](#) أو من [الصفحة الرئيسية ل IPP](#) يشير جدول أعمال اجتماع الهيئة إلى أرقام الأوراق ويربطها ببنود جدول أعمال معين.

**وثائق القرار**، فيها تتم دعوة هيئة تدابير الصحة النباتية لاتخاذ قرار؛ على سبيل المثال، اعتماد معيار دولي للتدابير الصحة النباتية (ISPM)، أو الإقرار بتقرير، أو اتخاذ إجراءات أخرى. يتم تحديد وثائق القرار بسنة اجتماع الهيئة ورقم الوثيقة (على سبيل المثال CPM 2023/19). إذا تمت مراجعة وثيقة القرار قبل اجتماع الهيئة، يتم تحديد الوثيقة المنقحة بإضافة الاختصار "REV" ورقم يشير إلى رقم المراجعة إلى رقم الوثيقة (على سبيل المثال CPM 2023/19/REV3) يتم إجراء المراجعات على جدول الأعمال، ووثائق القرار، وأوراق المعلومات أو الأوراق الأخرى حسب الحاجة بعد توفير النسخة الأولى من الوثيقة للأعضاء (لتصحيح الأخطاء، وإضافة المعلومات، وما إلى ذلك).

إن وثائق القرارات هي النوع الأكثر شيوعاً من وثائق هيئة تدابير الصحة النباتية. وهي تُقدّم بجميع اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية والروسية) قبل ستة أسابيع على الأقل من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. ومن الضروري مراجعة جميع وثائق القرارات بعناية، وخاصة مسودات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، لأن اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية هو الفرصة الأخيرة لتغيير النصوص النهائية قبل اعتمادها. وعلى الرغم من بذل قصارى الجهود، فقد تكون هناك أخطاء في الوثائق المترجمة، وقد يؤدي هذا إلى سوء فهم أو تطبيق غير صحيح للوثائق المعتمدة. لذلك، يُنصح أيضاً بالتحقق من صياغة الوثيقة الإنجليزية الأصلية وإبلاغ أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) بأي تناقضات كبيرة بين النسخة الإنجليزية والمترجمة.

**أوراق المعلومات** يتم تحديدها من خلال الاختصار "INF"، والذي يتم إدخاله قبل رقم الوثيقة (على سبيل المثال CPM 2023/INF/25) لا تحتوي أوراق المعلومات على قرارات، ولكنها توفر معلومات أساسية أو مواقف بشأن نشاط أو برنامج معين. بشكل عام، تتم ترجمة أوراق المعلومات التي أعدتها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ولكن الوثائق التي تقدمها الأطراف المتعاقدة والشركاء والمراقبون الآخرون يتم نشرها عموماً باللغة التي تم تقديمها بها. يمكن العثور على معلومات إضافية حول إعداد أوراق المعلومات في الخطوة 6 من المرحلة 1.

## الخطوة 5: التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين

تقع على عاتق المنظمات الوطنية لوقاية النباتات مسؤولية إجراء عملية التشاور والتحضير للاجتماعات باعتبارها ممثلة للأطراف المتعاقدة. وينبغي مراعاة العناصر التالية:

- ◆ **تنسيق مراجعة الوثائق والتشاور الداخلي.** عندما يتم تحديد الوثائق التي تتطلب التشاور داخل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، فيجب إرسالها إلى وحدات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات ذات الصلة لمراجعتها والتعليق عليها.
  - ◆ **التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين.** قد تتطلب بعض القضايا المدرجة على جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية التشاور مع جهات خارج المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. يجب تحديد موعد للتشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين من القطاعين العام والخاص قبل حضور اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، حسب الاقتضاء.
  - ◆ **التشاور مع أصحاب المصلحة الإقليميين.** قد تعقد المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات اجتماعات للنظر في جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية وتنسيق المواقف الإقليمية. يمكن إثراء المواقف الوطنية واستكمالها من خلال التشاور الإقليمي.
- ينبغي أن تكون المشاورات على المستويين الوطني والإقليمي واسعة بما يكفي لتشمل مشاركة مجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين. ومن الناحية المثالية، يجب أن يكون للمنظمات والمؤسسات التي يتم استشارتها مصلحة وخبرة ذات صلة ببنود جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية، ويجب أن يكون للأفراد الذين يقدمون الملاحظات سلطة التحدث نيابة عن منظماتهم أو مؤسساتهم.
- إن مواقف الأطراف المتعاقدة تكون أكثر قوة بشكل عام إذا كانت مدعومة بمشاورات وطنية أو إقليمية، بدلاً من التعبير عن الآراء الشخصية.

### تصرف بناءً على هذا!

إدارة العلاقات مع أصحاب المصلحة - دليل العلاقات مع أصحاب المصلحة للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات يقدم معلومات حول أنواع العلاقات مع أصحاب المصلحة التي يمكن للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات أن تنشئها وتحافظ عليها. ويحدد الدليل الفوائد والتحديات المرتبطة ببناء مشاركة قوية ونشطة لأصحاب المصلحة في أنشطة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، بما في ذلك التنسيق الوطني للأنشطة الدولية والإقليمية والاتصال بأصحاب المصلحة الدوليين. والغرض من ذلك هو تشجيع إنشاء وتطوير الشراكات بين القطاعين العام والخاص وتعزيز التنسيق بين أصحاب المصلحة من القطاع العام غير المعنيين بالصحة النباتية.

**الخطوة 6: وضع الاستراتيجيات اللازمة للتحضير لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية**  
**كيف يمكن لطرف متعاقد أن يقدم اعتراضا على مسودة لمعيار دولي لتدابير الصحة النباتية؟**

إذا لم يؤيد أحد الأطراف المتعاقدة اعتماد مسودة لمعيار دولي معين، فيجوز له تقديم اعتراض إلى الامين ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)). ويجب تقديم أي اعتراضات إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عن طريق نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في موعد لا يتجاوز ثلاثة أسابيع قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية (الشكل 3) وباستخدام النموذج المخصص لتقديم الاعتراضات على اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. ويجب أن تكون الاعتراضات مصحوبة بتبرير فني واقتراحات بناءة لتحسين مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية.

يمكن استخدام الأسئلة التالية للمساعدة في تحديد ما إذا كان الاعتراض على مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية يجب اعتباره مبرراً من الناحية الفنية:

- ◆ هل تتعارض أجزاء من مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية مع أحكام الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؟
- ◆ هل تتعارض أجزاء من مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية مع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة؟
- ◆ هل توجد أخطاء فنية في مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية؟
- ◆ هل الاعتراض مدعوم بتبرير علمي أو أدلة فنية أخرى؟
- ◆ هل تتعارض أجزاء من مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية مع الأحكام الفنية لاتفاقيات دولية أخرى ذات صلة بصحة النبات؟

سيتم إضافة الاعتراض إلى جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية، وستقرر الهيئة كيفية المضي قدماً. يجب على الأطراف المتعاقدة المعنية بذل كل جهد ممكن للحصول على موافقة على مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. ومن المهم ملاحظة أنه في حالة عدم تقديم أي اعتراضات إلى الامين بحلول الموعد النهائي، فسيتم اعتبار جميع الأطراف المتعاقدة داعمة لتبني مسودة المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية، وسيتم مطالبة هيئة تدابير الصحة النباتية بتبني المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية دون مناقشة.

**تصرف بناءً على هذا!**

يتضمن دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لوضع المعايير معلومات تفصيلية عن عملية تطوير المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، بما في ذلك كيفية تحديد الموضوعات الجديدة، وكيفية صياغة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، والخطوات المتبعة في التشاور والتبني والنشر.

## كيف ينبغي للطرف المتعاقد أو المنظمة المراقبة أن يعبر عن موقفه في ورقة المعلومات؟

يجوز للأطراف المتعاقدة والمراقبين في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية تقديم أوراق معلومات لعرض مواقف وطنية أو إقليمية بشأن وثائق القرار أو لتقديم تقرير عن الأنشطة. يتم نشر أوراق المعلومات على موقع IPP حتى يتمكن جميع الأعضاء من قراءتها والاستعداد للمناقشات. إذا أراد طرف متعاقد أو مراقب تقديم موقف بشأن موضوع معين أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، فيجب عليه إعداد ورقة قبل الاجتماع بإحدى اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة. يجب أن تكون الورقة وثيقة بسيطة بدون تنسيق معقد (على سبيل المثال بدون رؤوس أو تذييلات) ويجب أن تحدد بوضوح مقدمها وتشير إلى رقم جدول الأعمال ذي الصلة. يجب أن تتضمن الوثيقة خلفية موجزة والاقتراح وأسباب الاقتراح. من الأفضل تقديم هذا النوع من الوثائق إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) قبل أسبوعين على الأقل من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية حتى يتوفر للمندوبين الآخرين الوقت الكافي لقراءتها قبل اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. سيتم نشر الوثيقة على موقع IPP كورقة معلومات. بشكل عام، لن يتم ترجمته، بل سيتم نشره باللغة التي قدم بها.

### تصرف بناءً على هذا

من المهم للمشاركين المحتملين مراجعة قواعد إجراءات هيئة تدابير الصحة النباتية قبل السفر إلى الاجتماع. تتناول هذه القواعد جوانب مثل العضوية، والمسؤولين، والجلسات، وجدول الأعمال والوثائق، وإجراءات التصويت، ومشاركة المراقبين.

## الخطوة 7: ترتيب الاجتماعات على هامش اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

### هل يمكن ترتيب اجتماعات مع مندوبين آخرين؟

إن اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية يشكل فرصة ممتازة للقاء الوفود الأخرى. ويمكن تحديد موعد مثل هذه الاجتماعات قبل وبعد الجلسات العامة. وهناك مجموعة متنوعة من الأماكن في قاعة الاجتماعات العامة أو حولها مناسبة لهذه الأغراض. يرجى إرسال طلب إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) للمساعدة في حجز غرفة الاجتماعات.

وقد يكون من الممكن أيضاً عقد اجتماعات تمهيدية يوم الأحد الذي يسبق اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. وغالباً ما تُعقد هذه الاجتماعات بين الاقاليم أو المجموعات القائمة. وقد تلعب المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات دوراً تنسيقياً مهماً في هذه الاجتماعات التمهيدية. ومن المقترح أن تبدأ الاستعدادات لمثل هذه الاجتماعات قبل شهرين

على الأقل من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، مع مراعاة الترتيبات اللوجستية اللازمة لتوفير غرفة اجتماعات والحصول على الموافقة الأمنية للدخول إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة. ولذلك فمن المهم تقديم الطلب إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) قبل عدة أشهر.

## المرحلة الثانية: المشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تتضمن المرحلة الثانية الخطوات التالية:

1. التوجيه إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة؛
2. المشاركة بشكل مثالي في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؛
3. متى وكيف يتم إجراء المداخلات؛
4. المشاركة في اجتماعات أصدقاء الرئيس؛
5. إعداد مسودة تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية؛
6. مراجعة مسودة تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية؛ و
7. اعتماد تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية



المصدر: FAO/Pier Paolo Cito ©

### الخطوة 1: التوجيه إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة

عند وصولك إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة، يرجى استخدام المدخل الرئيسي والعبور عبر أجهزة الكشف عن المعادن. في اليوم الأول من الاجتماع، ستحتاج إلى الذهاب إلى مكتب الاستقبال في مركز الزوار والحصول على تصريح يحدد هويتك كمشارك في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية ويحدد التواريخ التي ستتمكن فيها من الوصول إلى المبنى. يُنصح المشاركون بالوصول إلى المدخل الرئيسي في وقت مبكر من اليوم الأول حيث توجد طوابير طويلة غالبًا للمرور عبر الأمن.

يقتصر الدخول إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة على الأشخاص الذين يحملون تصريح دخول صالح. وسوف تحتاج إلى إبراز جواز سفرك أو أي وثيقة هوية أخرى للحصول على تصريح الدخول الخاص بك.

بمجرد حصولك على تصريح دخول مبنى الفاو، ستتمكن من الدخول والخروج من المبنى عبر بوابات الزوار دون الحاجة إلى الذهاب إلى مكتب الاستقبال. تصريح الدخول صالح طوال مدة الاجتماع ويجب ارتدائه في جميع الأوقات أثناء وجودك داخل مقر الفاو. في كل مرة تدخل فيها المبنى، سيتعين عليك إظهار تصريحك لموظف الأمن

عند مدخل الزوار . لأسباب أمنية، يوصى بأن يخلع المشاركون تصريح دخولهم عند مغادرتهم مبنى الفاو كل يوم ولا يعيدون ارتدائه إلا عندما يكونون مستعدين لدخول المبنى.

### تصرف بناءً على هذا

يتألف المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة من ستة مبانٍ مترابطة (من A إلى F). وتقع قاعات المؤتمرات الكبيرة (قاعة الاجتماعات العامة، الغرفة الحمراء، الغرفة الخضراء) جميعها في المبنى A ، فوق المدخل الرئيسي للمقر الرئيسي. وتقع عدة قاعات اجتماعات أصغر حجماً في المباني A و B و C و D. ويربط بين المبنىين A و B بهو زجاجي مغلق من طابقين وقد يكون مركزاً لبعض الأنشطة المقررة خلال اجتماع الهيئة. يمكن تنزيل خريطة المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة هنا:

[https://www.fao.org/docs/devsciencetechnologyandinnovationlibraries/default-document-library/FAO\\_HQ\\_ORIENTATION\\_MAP\\_\\_15-11-2018\\_copy.pdf](https://www.fao.org/docs/devsciencetechnologyandinnovationlibraries/default-document-library/FAO_HQ_ORIENTATION_MAP__15-11-2018_copy.pdf)

يمكن العثور على معلومات حول وسائل النقل العام إلى المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، والخدمات المتاحة في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، والوصول إلى شبكة Wi-Fi والمزيد هنا :

<https://www.ippc.int/ar/publications/1034/>



المصدر : FAO/Cristiano Minichiello ©





المصدر: FAO/Giuseppe Carotenuto ©

## الخطوة 2: تحسين مشاركتك في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

### كيف ينبغي للمندوبين المشاركة في الأجزاء المختلفة من الاجتماع؟

يتعين على رئيس الوفد أو الممثل البديل حضور جميع الجلسات العامة لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية. ومن المتوقع أن تحافظ الأطراف المتعاقدة على موقف محترم طوال الاجتماع، ولا تتدخل إلا عندما يُمنح لها الإذن بالتحدث من قبل الرئيس واستخدام اللغة المناسبة.

هناك عدة أنواع من الاجتماعات التي تُعقد خلال الأسبوع، بالإضافة إلى الجلسات العامة. وتشمل هذه عادةً جلسة توجيهية لهيئة تدابير الصحة النباتية، وجلسات جانبية، وجلسات علمية، واجتماعات "أصدقاء الرئيس"، واجتماعات تنسيق إقليمية، واجتماعات ثنائية. وتُعد هذه الاجتماعات الأخرى إما قبل أو بعد الجلسات العامة أو أثناء وقت الغداء. ومن المهم أن ندرك أنه في حين تتوفر الترجمة الفورية إلى لغات منظمة الأغذية والزراعة في الجلسات العامة، فإن الاجتماعات الأخرى غالبًا ما تُعقد باللغة الإنجليزية فقط.

غالبًا ما تتطلب المشاركة في الجلسات العامة لاجتماعات الهيئة والاجتماعات الرئيسية الأخرى الحضور لأكثر من عشر ساعات يوميًا. وقد تكون المشاركة في الجلسات العامة وجميع الاجتماعات الأخرى التي تُعقد أثناء اجتماع الهيئة أمرًا صعبًا، وخاصة بالنسبة للوفود الصغيرة. لذلك من المهم مراجعة جدول الأعمال بعناية من أجل تحديد جميع الجلسات أو الاجتماعات ذات الأولوية العالية التي ترغب في حضورها. سيساعد الجدول الزمني الوفود على تعيين أعضاء مختلفين للمشاركة في جلسات معينة والتنسيق مع الوفود الإقليمية الأخرى، حسب الاقتضاء.

## تنمية معرفتك حول الأحداث والاجتماعات الأخرى في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تُعقد عادةً جلسة توجيهية حول اجتماع الهيئة في صباح يوم الاثنين، قبل افتتاح الاجتماع. تقدم الجلسة التوجيه هذه إرشادات عملية وتسلط الضوء على أفضل الممارسات للمشاركة في اجتماع الهيئة يتم تشجيع المشاركين الذين يحضرون الاجتماع للمرة الأولى أو الثانية على الحضور، ولكن الجلسة التوجيهية متاحة للجميع.

اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، غالبًا ما تستضيف جلسة أو جلستين جانبيتين وجلسة علمية لمناقشة الموضوعات التي تهم مجتمع الصحة النباتية. غطت الجلسات السابقة مواضيع مثل انتقال الآفات من خلال شحنات المساعدات الغذائية وتأثير تغير المناخ على انتشار الأنواع الغريبة الغازية.

يجوز لرئيس اللجنة أن يدعو إلى عقد اجتماعات "أصدقاء الرئيس" في أي وقت أثناء الجلسات العامة، إذا لزم الأمر، للنظر في وثائق أو مواضيع محددة ولمساعدة هيئة تدابير الصحة النباتية في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن المسار المستقبلي لمعالجة قضية فنية معينة أو بند من بنود جدول الأعمال. يوفر اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية فرصة للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات لترتيب اجتماعات ثنائية مع نظيراتها في بلدان أخرى لمناقشة قضايا الصحة النباتية ذات الاهتمام المشترك.

## تصرف بناءً على هذا

إن فترات الراحة قبل أو بعد الجلسات العامة توفر فرصة عظيمة للتواصل والتحدث مع المشاركين الآخرين في اجتماع الهيئة حول مواضيع ذات الاهتمام. ويمكن للأطراف المتعاقدة الاستفادة من الفرص للقاء مندوبين آخرين لمناقشة قضايا الصحة النباتية ذات الاهتمام المشترك وفهم المواقف المختلفة حول موضوع ما بشكل أفضل.

## الخطوة 3: متى وكيف تتم المداخلة

### كيف أقوم بإعداد المداخلة؟

تتم المداخلات شفويًا، لذا من المهم التعبير عن الأساس المنطقي لأي مداخلات بوضوح وبمعلومات سياقية كافية لمساعدة المشاركين الآخرين في الاجتماع على فهم الرسالة التي ترغب في نقلها. غالبًا ما تكون المداخلات موجهة نحو تقديم اقتراح ولكن يمكن استخدامها أيضًا للرد على مداخلة قدمها مشارك آخر في الاجتماع.

يجب تحديد المداخلات بعناية، ويفضل أن تكون بقائمة بالنقاط التي تريد طرحها والمقترحات التي تريد طرحها. إن إبقاء المداخلات موجزة ومباشرة سيساعد في الحفاظ على انتباه المشاركين الآخرين. نظرًا لأن المداخلات يتم ترجمتها في نفس الوقت إلى لغات منظمة الأغذية والزراعة الأخرى، فمن المهم أيضًا عدم التسرع في عرضك حتى يتوفر للمترجمين الوقت للترجمة بشكل صحيح.

يوصى بكتابة المداخلات مسبقاً حتى يمكن قراءتها بصوت عالٍ. يسمح هذا بمزيد من الوضوح ويساعد في تذكر النقاط الرئيسية. إذا تم الطلب، فيجب توفير نسخة من المداخلة إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) أثناء الاجتماع حتى يمكن التقاطها بدقة في التقرير.

في بعض الأحيان، قد يقوم ممثل المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات بإعداد مداخلات مكتوبة بشأن بنود جدول الأعمال ذات الأهمية الخاصة لمناطقهم وأطرافهم المتعاقدة، لتسهيل عرضها على الجلسة العامة. متى تتم المداخلة

يجوز تقديم المداخلات كلما كان ذلك مناسباً للتعبير عن موقف بشأن موضوع قيد المناقشة. ومن المستحسن أن تقتصر مداخلتك على الطول والتفصيل اللازمين لتسهيل إجراءات الاجتماع بكفاءة. قد يكون من المفيد جداً تنسيق مداخلتك مع الأطراف المتعاقدة الأخرى، وخاصة تلك التي أقمتم معها تحالفات أو اتفاقيات. ورغم أن تكرار النقاط التي أثارها بالفعل أطراف متعاقدة أخرى ليس مناسباً، إلا أن هذا يمكن أن يساعد في توضيح المواقف أو تأكيد الدعم لموقف طرف متعاقد آخر، وخاصة عندما يتعلق الأمر بوثيقة اجتذبت وجهات نظر مختلفة أو لم يتم التوصل إلى إجماع بشأنها.



المصدر: FAO/Lorenzo Monterossa ©

### كيف تتم المداخلة

من المستحسن أن تقتصر أي مداخلات على تلك الضرورية تماماً لتحقيق أهدافك. فيما يلي إجراء رسمي للمداخلة أثناء الاجتماع:

1. يستخدم المندوب وحدة التحكم على سطح المكتب للإشارة إلى رغبته في تقديم مداخلة.
  2. ينتظر المندوب حتى يمنحه الرئيس الكلمة.
  3. بمجرد أن يحدد الرئيس المندوب الذي سيتحدث، يجب على المندوب تشغيل الميكروفون الخاص به حتى يتمكن المترجمون من سماع التدخل وترجمته إلى لغات منظمة الأغذية والزراعة الأخرى.
  4. من المهم أن يغلق المندوب الميكروفون الخاص به عندما ينتهي من التحدث.
- يتبع المراقبون الراغبون في تقديم مداخلة (بشرط موافقة رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية) نفس الإجراء.

## إرشادات حول كيفية إجراء تدخلات فعالة أثناء اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر

ما هي اللغة التي تسمح لي بالتعبير عن أفكاري؟ يجب أن تتم المداخلات بإحدى اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة حتى يمكن ترجمتها. من المهم أن يختار المندوبون لغة منظمة الأغذية والزراعة التي يجيدونها ويشعرون بالراحة في التعبير عن أفكارهم بها.

كيف يمكن للمشاركين دعم ما تم ذكره بالفعل على أفضل وجه؟ إذا وافق أحد المشاركين على ما قاله عضو آخر بالفعل، فلا توجد حاجة لتكرار المحتوى الكامل للقضية. إن إبقاء أي مداخلات دعم قصيرة للغاية أو التركيز على المعلومات الجديدة التي تضيف إلى المناقشة وتجنب التكرار من شأنه أن يدعم إجراءات الاجتماع الفعالة.

هل النقاط الرئيسية واضحة؟ قد يؤدي إعداد مداخلتك بشكل مكتوب إلى تحسين الوضوح وتسهيل الترجمة. يجب

تقديم المداخلات الشفوية في الجلسة العامة كتابةً إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، إذا طلب ذلك ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) سيضمن هذا إمكانية النقاط الرئيسية بدقة في التقرير وهو أمر مهم بشكل خاص عندما يتعلق التدخل بتعديلات على وثيقة قرار.

هل هذا هو الوقت المناسب؟ قبل التحدث، يجب على المندوبين التأكد من أن تعليقاتهم في الوقت المناسب وذات صلة بالموضوع الذي تتم مناقشته. ومن المستحسن أن يقتصر التدخل على ما هو ضروري.

## تنمية معرفتك - مراجعة المستندات المعدة بعد بدء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

بالإضافة إلى الوثائق المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية (IPP) قبل الاجتماع، قد يتم نشر بعض الوثائق على البوابة الدولية للصحة النباتية أثناء الاجتماع. وسيتم إخطار المشاركين شفهيًا أثناء الجلسة العامة عندما يتم نشر أوراق جديدة على البوابة الدولية للصحة النباتية. بالإضافة إلى ذلك، سيتم إرسال إشعار باستخدام تطبيق حدث اجتماع الهيئة لإعلام المشاركين بأن هذه الأوراق الجديدة متاحة للنظر فيها.

أوراق غرفة الاجتماعات هي وثائق يتم نشرها بعد بدء الاجتماع ويتم تحديدها بـ "CRP" ورقم (على سبيل المثال CPM 2013/CRP/23) قد تكون هذه الوثائق إما وثائق قرار أو أوراق معلومات. غالبًا ما تحدد ورقة غرفة الاجتماعات التغييرات المقترحة على وثيقة قرار اجتماع الهيئة وسيتم تقديمها إلى الاجتماع لاتخاذ قرار. إذا عدلت ورقة غرفة الاجتماعات قرارًا مقترحًا في الوثيقة الأصلية وكانت متوفرة باللغة الإنجليزية فقط، فيجب قراءة القرار المعدل بصوت عالٍ حتى يمكن ترجمته بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة.



مصدر: © FAO/Lorenzo Monterossa

### الخطوة 4: المشاركة في اجتماعات أصدقاء الرئيس

إن اجتماعات أصدقاء الرئيس هي عبارة عن مجموعات صغيرة غير رسمية يتم عقدها وفقًا لتقدير الرئيس أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية للمساعدة في حل قضية ربما وصلت إلى طريق مسدود في الجلسة العامة الأكبر. ويحق للرئيس دعوة مجموعة أصغر من الأطراف المتعاقدة للمشاركة في اجتماعات أصدقاء الرئيس لمحاولة إيجاد طريقة للمضي قدمًا في هذه القضية أو لمناقشة موضوع معين بمزيد من التفصيل مما هو ممكن أثناء الجلسة العامة. ويكلف الرئيس أصدقاء الرئيس بالسعي إلى إيجاد طريقة متفق عليها للمضي قدمًا في القضية المطروحة.

وبشكل عام، تتألف اجتماعات أصدقاء الرئيس من الأطراف المتعاقدة المهمة وتجتمع خارج الجلسات العامة. وعند تشكيل اجتماعات أصدقاء الرئيس، يطلب الرئيس مشاركة الأطراف المتعاقدة التي أظهرت اهتمامًا قويًا بالقضية أثناء المناقشات العامة، وأولئك الذين قد يقدمون الخبرة اللازمة في هذا الموضوع، وغيرهم ممن يرغبون في تقديم حلول عملية للتقدم في القضية.

قد يُسمح أيضًا للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات بالمشاركة نظرًا للدور الأساسي الذي تلعبه في تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الإقليمي، وخبرتها، والموارد المختلفة التي تقدمها لبرامج الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وتفاعلاتها الروتينية مع المنظمات القطرية لوقاية النباتات في منطقتها.

استثناءً، وعلى أساس كل حالة على حدة، يجوز لرئيس اللجنة، بالتشاور مع مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، النظر في مشاركة أطراف أخرى بخلاف المنظمات القطرية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. يجوز لرئيس الهيئة ومكتبها النظر، من بين عوامل أخرى، في الخبرة والقيمة التي قد يجلبها الطرف ومدى احتمالية مساعدة مشاركته للهيئة في حل القضية قيد النظر. إن مشاركتهم، إذا تمت الموافقة على حضورهم، تكون وفقًا لتقدير رئيس الهيئة وحدها.

يجوز لرئيس الهيئة أن يطلب من أحد أعضاء مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، أو موظفي أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، أو رئيس لجنة المعايير أو لجنة التنفيذ وتنمية القدرات - حسب الموضوع - تيسير اجتماع اصدقاء الرئيس وتقديم تقرير إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في الجلسة العامة اللاحقة. تقدم أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الدعم الإداري لهذه الاجتماعات، بما يتفق مع مسؤولياتها العادية (على سبيل المثال، اللوجستيات، وحفظ السجلات والمعلومات الأرشيفية). تتيح اجتماعات اصدقاء الرئيس للأطراف المتعاقدة الفرصة لممارسة سلطتها في اتخاذ القرار وتقديم تقرير إلى رئيس الهيئة بشأن مجالات الاتفاق أو القضايا والمخاوف الرئيسية التي تظل دون حل وتعوق التوصل إلى حل متفق عليه. يتم الإبلاغ عن نتائج اجتماع اصدقاء الرئيس لرئيس الهيئة ومشاركتها مع هيئة تدابير الصحة النباتية، مما يوفر أساسًا لاتفاق محتمل أو اتخاذ قرار في الجلسة العامة.



المصدر: ©FAO/Lorenzo Monterossa

## الخطوة 5: إعداد مسودة تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية

يتم إعداد تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية من قبل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أثناء اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

يجب أن يسجل التقرير آراء وتوصيات واستنتاجات هيئة تدابير الصحة النباتية، وعند الطلب، بيان بأراء الأقلية. وفقاً لسياسة منظمة الأغذية والزراعة بشأن تقارير اجتماعات الهيئات الحاكمة، لا يتم تسجيل المداخلات الفردية في تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية. بدلاً من ذلك، يركز تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية على نقاط المناقشة الرئيسية والقرارات الصادرة عن الاجتماع.

المقررون الذين تم اختيارهم في اليوم الأول من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية مسؤولون عن مساعدة الأمانة في مراجعة مسودة تقرير الاجتماع وإقرار النسخة النهائية التي سيتم تقديمها إلى هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتمادها في اليوم الأخير من الاجتماع.

### ما هو دور المقرر؟

في اليوم الأول من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، تنتخب هيئة تدابير الصحة النباتية مقررًا أو مقررين من بين المندوبين. ولا يجوز للمندوب أن يكون مقررًا إلا إذا وافق رئيس وفده على ذلك. وتتمثل الوظائف الرئيسية للمقرر في:

◆ ضمان أن يكون مسودة التقرير الذي أعدته أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات سجلًا دقيقًا للمناقشات والقرارات التي تم اتخاذها بالاجتماع؛

◆ مساعدة الأمانة في مراجعة وإصدار مسودة تقرير الاجتماع الذي سيُعرض على هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتماده (مع إعطاء مسودة التقرير الموافقة النهائية من المقرر)؛

◆ المساعدة في توضيح نقاط الشك التي تنشأ أثناء جلسة الاعتماد حول نص التقرير، حسب الاقتضاء؛ و

◆ مراجعة التعديلات التحريرية التي تطرأ على التقرير بعد اعتماده.

إن كون المرء مقررًا يتطلب تدوين ملاحظات شاملة أثناء الجلسات العامة، وخاصة عندما تختلف وجهات نظر الأطراف المتعاقدة حول موضوع ما وأثناء المناقشات المعقدة. ويُطلب من المقررين مراجعة مسودات التقارير أثناء المساء، وفي وقت الغداء، وفي بعض الأحيان في الصباح الباكر. ومع ذلك، فإن الموافقة على المساهمة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية كمقرر يوفر فرصة رائعة للتعمق في شؤون الهيئة والحصول على فهم أفضل لما يحدث خلف الكواليس.

## الخطوة 6: مراجعة مسودة تقرير اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

وفقًا لقواعد إجراءات اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، يجب على الهيئة الموافقة على تقرير الاجتماع قبل إغلاق الاجتماع.

وفقًا لهذه القاعدة، سيتم توفير مسودة تقرير الهيئة إلكترونيًا (منشور على صفحة الويب الخاصة بالهيئة) بجميع اللغات في صباح يوم الجمعة من أسبوع لجنة إعداد مشروعات السياسات وسيتم اعتمادها بعد ظهر يوم الجمعة قبل إغلاق اجتماع لجنة إعداد مشروعات السياسات. يتم إصدار جميع إصدارات مسودة التقرير بجميع اللغات في نفس الوقت.

يوصى بأن يقوم جميع المشاركين بمراجعة مسودة التقرير بعناية قبل جلسة بعد ظهر يوم الجمعة. يجب أن تركز هذه المراجعة على ضمان تلخيص المناقشة والقرارات المتخذة أثناء الجلسات العامة بشكل صحيح. من المهم تحديد أي فقرات قد تكون هناك حاجة إلى تدخل فيها وأن يتم إعداد التدخلات كتابيًا مسبقًا. من المهم ليس فقط الإشارة إلى الأخطاء ولكن أيضًا تقديم اقتراح ملموس حول كيفية تحسين النص.

سيتم تحرير مسودة التقرير بعد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، وبالتالي ليس من الضروري تحديد الأخطاء المطبعية أو أخطاء الترجمة (على الرغم من أنه يمكن إرسالها إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على عنوان البريد الإلكتروني [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) للنظر فيها بعد الاجتماع).

## الخطوة 7: اعتماد تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية

يتم اعتماد تقرير هيئة تدابير الصحة النباتية خلال الجلسة الختامية لاجتماع الهيئة. وسوف يقوم رئيس اجتماع الهيئة بمراجعة التقرير فقرة فقرة؛ وبالتالي، إذا رغب أحد المندوبين في تقديم مداخلة، فمن المهم أن يكون مستعدًا لطلب الكلمة في الوقت المناسب في جلسة المراجعة.

بعد اعتماد التقرير من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية، سيتم تحريره وترجمته إلى جميع لغات منظمة الأغذية والزراعة ونشره على البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية. كما سيتم نشر المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة (الشكل 4).



الشكل 4: الجدول الزمني لنشر تقرير لجنة تدابير الصحة النباتية المعتمدة والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

• تم اعتماد التقرير من قبل CPM في اليوم الأخير من اجتماعها	اجتماع CPM
• تم نشر تقرير الهيئة المعتمد على IPP بجميع لغات FAO	8 اسابيع بعد اجتماع CPM
• يتم نشر ISPMs المعتمدة على موقع IPP بجميع لغات منظمة الأغذية والزراعة	8 اسابيع بعد اجتماع CPM

ملاحظات: CPM هيئة التدابير الصحة النباتية؛ IPP البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية؛ ISPMs المعيار الدولي للتدابير الصحة النباتية؛ FAO منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.  
المصدر: إعداد المؤلف نفسه.

DRAFT

## المرحلة الثالثة: متابعة ونشر نتائج اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

تتضمن المرحلة الثالثة الخطوات التالية:

1. مشاركة النتائج من اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية؛
2. متابعة التزامات هيئة تدابير الصحة النباتية؛
3. البقاء على اطلاع دائم بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛ و
4. التخطيط لاجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية المستقبلية.

### الخطوة 1: مشاركة النتائج اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

#### كيفية نشر النتائج الرئيسية لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

من المهم مشاركة النتائج الرئيسية لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية على الفور مع ممثلي الحكومة والقطاع الخاص ومجموعات المصالح وأصحاب المصلحة الآخرين الذين شاركوا في المشاورات الوطنية قبل اجتماع الهيئة. وقد تكون هذه فرصة لتسليط الضوء على النتائج الرئيسية للهيئة واقتراح استراتيجيات لتحسين عملية المشاورات. عندما يتوفر التقرير النهائي لاجتماع الهيئة، يمكن توزيعه على المسؤولين المعنيين والموظفين الفنيين في المنظمة الوطنية لوقاية النباتات وأصحاب المصلحة الوطنيين، بما في ذلك الإدارات والوزارات الحكومية الأخرى ذات الصلة.

### الخطوة 2: متابعة التزامات هيئة تدابير الصحة النباتية

خلال اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، قد تتعهد الأطراف المتعاقدة بالتزامات سيتم تسجيلها في تقرير الاجتماع. لذلك قد يكون من المهم اتخاذ خطوات لتعيين المسؤوليات وتحديد المواعيد النهائية لاستكمال الإجراءات المطلوبة. بالنسبة للالتزامات المتعلقة باستضافة اجتماعات مجموعات العمل أو اللجان الفنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، من المهم اتخاذ الترتيبات المناسبة للخدمات اللوجستية المحلية وتنسيق الإجراءات الإقليمية. غالبًا ما يكون من المفيد إشراك المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات وتشجيع القطاع الخاص على المساهمة.

### الخطوة 3: البقاء على اطلاع دائم بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

#### الاشتراك لتلقي المعلومات من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

بين الاجتماعات، تحرص أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على إطلاع الأطراف المتعاقدة على التطورات الجديدة المتعلقة بالموضوعات ذات الاهتمام وينصحهم بالمسائل التي تتطلب اهتمامهم، مثل الدعوات لاقتراح معايير دولية جديدة لتدابير الصحة النباتية أو مواد التنفيذ وتنمية القدرات أو ترشيح المرشحين لمجموعات العمل أو لجان الخبراء. يتعين على نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ضمان تحديث معلومات بلدانها باستمرار والوفاء بالتزامات الإبلاغ الوطنية من أجل تلقي المعلومات والإخطارات من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. كما يتم

تشجيع جميع الأطراف المتعاقدة والمراقبين على الاشتراك في [صفحة أخبار ودعوات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات](#) لتلقي أخبار وإخطارات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

#### الخطوة 4: التخطيط لاجتماعات هيئة تدابير الصحة النباتية المستقبلية

تحديد مالذي سار على ما يرام وما يمكن تحسينه لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية القادم قد يكون من المفيد للمندوبين الجدد مراجعة مشاركتهم في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية في التحضير لاجتماعات الهيئة اللاحقة.

#### تحديد المواقف لاجتماعات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المستقبلية

كما تمت مناقشته سابقاً في هذا الدليل، فإن اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية هو حدث واحد في دورة سنوية من اجتماعات وفعاليات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وهناك سلسلة من الأنشطة التي تتطلب التنسيق على المستويين الوطني والإقليمي. ومن المهم مراجعة مسودات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية أو التوصيات أو غيرها من الوثائق التي تخضع للتشاور وتقديم التعليقات عند توزيعها، وحضور ورش العمل الإقليمية واجتماع مجموعة العمل الاستراتيجية، والمشاركة في الاجتماعات الإقليمية لمناقشة المواقف والتحضير للاجتماع التالي لهيئة تدابير الصحة النباتية.

#### الجدول السنوي لاجتماعات التي تنتهي باجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

يتم نشر جميع اجتماعات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المخطط لها والمؤقتة في [تقويم الأحداث الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات](#) بمجرد توفر التواريخ. بالإضافة إلى ذلك، يتم نشر التقارير الناشئة عن اجتماعات حوكمة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على [تقويم الأحداث الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات](#). نظراً لعدد الأنشطة والأحداث التي تتم كجزء من دورة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات السنوية، فإن أفضل ممارسة هي إعداد جدول زمني للمساعدة في تتبع الأنشطة والتخطيط لها. يعد التخطيط الجيد أمراً ضرورياً لتمكين الاستجابات السريعة والمناسبة لدعوات الاجتماعات ودعوات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وتنسيق المواقف الوطنية والإقليمية لتقديم التعليقات على مسودات المعايير الدولية لوقاية النباتات.

البوابة الدولية للصحة النباتية (<http://www.ippc.int/ar>)

لجنة تدابير الصحة النباتية (CPM): <https://www.ippc.int/en/commission/cpm/>

المعايير المستخدمة لتحديد أولوية المشاركين لتلقي المساعدة في السفر لحضور الاجتماعات التي تنظمها أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/ar/publications/1036/>

قواعد إجراءات لجنة تدابير الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/ar/commission/cpm/cpm-rules-of-procedure/>

نص الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/en/about/convention-text/>

دليل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لإدارة العلاقات مع أصحاب المصلحة :

<https://www.fao.org/documents/card/en/c/ca6383en>

دليل إجراءات الحوكمة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات:

<https://openknowledge.fao.org/items/bd640846-aaba-41fc-8e79-f496ecb4ca0f>

معلومات محلية للمشاركين في الاجتماع في روما، إيطاليا: <https://www.ippc.int/ar/publications/1034/>

دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لحماية النباتات للتنفيذ وتنمية القدرات:

<https://www.ippc.int/ar/publications/86954/>

دليل إجراءات الاتفاقية الدولية لحماية النباتات لوضع المعايير: <https://www.ippc.int/ar/about/core-activities/ippc-standard-setting-procedure-manual/>

### مصادر أخرى

مركز سفريات اتحاد النقل الجوي الدولي - (IATA) لمتطلبات جواز السفر والتأشيرة والصحة :

<https://www.iata.org/en/services/compliance/timatic/travel-documentation/>

تصنيف البلدان ومجموعات الإقراض التابعة للبنك الدولي حسب الدخل:

<https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups>

## التعاريف

التعاريف الواردة أدناه مستمدة من قاموس المصطلحات الصحة النباتية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المعيار الدولي رقم 5 (ISPM 5) وتشمل فقط مصطلحات القاموس الأكثر صلة بهذا الدليل. ويتوفر القاموس الكامل والمحدث على الموقع التالي: <http://www.ippc.int/ar/publications/622>. ويتم تحديث القاموس سنويًا بناءً على القرارات التي تتخذها هيئة تدابير الصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. التعاريف الواردة أدناه دقيقة اعتبارًا من يوليو 2024.

## توافق - تجانس

قيام البلدان المختلفة بوضع وإقرار وتطبيق تدابير للصحة النباتية تستند إلى معايير مشتركة

## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بصيغتها المودعة لدى منظمة الأغذية والزراعة في روما في 1951 وبالتعديلات اللاحقة التي أدخلت عليها

## المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية (ISPM)

معيار دولي تم اعتماده من قبل مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة، أو الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أو هيئة تدابير الصحة النباتية، التي أنشئت بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

## المعايير الدولية

المعايير الدولية التي توضع وفقًا للمادة العاشرة الفقرتين 1 و2 من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

## المنظمة القطرية لوقاية النباتات (NPPO)

خدمة رسمية أنشأتها الحكومة لأداء الوظائف التي حددتها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

## الآفة

أي نوع أو سلالة أو نمط بيولوجي من الكائنات النباتات أو الحيوانات أو أي عامل ممرض أو مؤذ للنباتات أو المنتجات النباتية. ملاحظة: تستخدم آفة نباتية لمصطلح آفة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

## "المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات (RPPO)

منظمة حكومية دولية لها الوظائف المنصوص عليها في المادة التاسعة من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

## الامين

الامين للجنة المعين بموجب المادة الثانية عشرة من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الملحق 1: قائمة مراجعة للمشاركين في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

الاستعداد للمشاركة في اجتماع CPM

- الخطوة 1: اختيار المندوبين لحضور اجتماع CPM
  - من سيحضر؟
  - طلب الدعم من الممثلين الدبلوماسيين لدى منظمة الأغذية والزراعة ومقرها روما
- الخطوة 2: التسجيل لاجتماع CPM والحصول على أوراق الاعتماد
  - التحقق من معلومات الاتصال الخاصة بك على البوابة الدولية للصحة النباتية
  - الاتصال بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتأكيد الحضور
  - التسجيل والحصول على أوراق الاعتماد لاجتماع CPM
- الخطوة 3: السفر والخدمات اللوجستية
  - طلب الموافقة الوطنية على السفر والنفقات المرتبطة به
  - التقدم بطلب إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للحصول على مساعدة مالية لدعم الحضور في اجتماع CPM (إذا كنت مؤهلاً)
  - التحقق من أن جواز سفرك ساري المفعول لمدة ستة أشهر على الأقل بعد تاريخ مغادرتك المقصود من منطقة شنغن
  - تأمين التأشيرة وغيرها من مستندات السفر المطلوبة
  - حجز الإقامة
  - مراجعة المعلومات المحلية حول روما ومقر منظمة الأغذية والزراعة
- الخطوة 4: مراجعة جدول الأعمال والوثائق الأخرى لاجتماع CPM
  - تنزيل نسخ من جدول الأعمال والوثائق الأخرى لاجتماع CPM من البوابة الدولية للصحة النباتية
- الخطوة 5: التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين
  - مراجعة أوراق عمل CPM
  - تنسيق مراجعة الوثائق والتشاور الداخلي
  - التشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين
  - التشاور مع أصحاب المصلحة الإقليميين
- الخطوة 6: وضع الاستراتيجيات استعدادًا لاجتماع CPM
  - تطوير المواقف وإعداد أي أوراق معلومات

- إعداد المداخلات
- جمع المعلومات والمواد اللازمة لاجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية
- إحضار جهاز كمبيوتر أو جهاز لوحي وهاتف محمول - يجب أن تكون جميع الأجهزة متصلة بالإنترنت

□ الخطوة 7: ترتيب الاجتماعات على هامش اجتماع CPM

- النظر في ما إذا كان يجب التخطيط أو حضور أي اجتماعات على هامش اجتماع CPM

## المرحلة 2: المشاركة في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

□ الخطوة 1: التوجيه إلى مقر منظمة الأغذية والزراعة

- تقديم جواز سفرك أو بطاقة هويتك إلى أمن منظمة الأغذية والزراعة والحصول على تصريح الأمان الخاص بك

- العثور على قاعة الجلسات العامة وغرف الاجتماعات الأخرى وأي خدمات مطلوبة

□ الخطوة 2: تحسين مشاركتك في اجتماع CPM

- حضور جلسة توجيهية حول CPM يوم الاثنين صباحًا
- حضور جميع الجلسات العامة
- تدوين الملاحظات حول المناقشات والقرارات الرئيسية
- التخطيط للجلسات الجانبية والاجتماعات الأخرى التي ستحضرها

□ الخطوة 3: كيف ومتى تقوم بالمداخلات

- مراجعة الإرشادات الخاصة بإجراء المداخلات فعالة
- تحديد متى يكون من المهم بالنسبة لك التداخل
- إعداد تداخلك كتابيًا
- طلب الكلمة ثم قراءة التداخل ببطء ووضوح
- إرسال نسخة من تداخلك بالبريد الإلكتروني إلى [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) إذا طلب ذلك

□ الخطوة 4: المشاركة في اجتماعات أصدقاء الرئيس

- عرض المشاركة إذا كان لديك اهتمام قوي بالقضية أو خبرة في الموضوع أو ترغب في تقديم حلول عملية

□ الخطوة 5: إعداد مسودة تقرير CPM (المقررون فقط)

- تدوين ملاحظات شاملة أثناء اجتماع CPM
- مراجعة أقسام مسودة التقرير بناءً على طلب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- قم بمسح المسودة النهائية للتقرير قبل ترجمتها ونشرها على موقع IPP

□ الخطوة 6: مراجعة مسودة تقرير CPM

- تنزيل وقراءة مسودة التقرير عندما تكون متاحة
- تحديد الفقرات التي ترغب في التداخل فيها
- إعداد تداخلك كتابيًا

□ الخطوة 7: اعتماد تقرير لجنة التدابير التحضيرية

- طلب الكلمة عند استدعاء رقم الفقرة ذات الصلة
- قراءة تداخلك ببطء ووضوح
- إرسال نسخة من تداخلك عبر البريد الإلكتروني إلى [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) ، إذا طلب ذلك

المرحلة 3: متابعة ونشر نتائج اجتماع اللجنة التحضيرية

□ الخطوة 1: مشاركة النتائج من اجتماع CPM

- مشاركة النتائج الرئيسية لاجتماع CPM مع أصحاب المصلحة الداخليين والوطنيين
- مشاركة التقرير النهائي لل CPM مع أصحاب المصلحة الداخليين والوطنيين عندما يكون متاحًا

□ الخطوة 2: متابعة التزامات CPM

□ الخطوة 3: البقاء على اطلاع دائم بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- الاشتراك لتلقي النشرات الإخبارية والمعلومات الأخرى من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

□ الخطوة 4: التخطيط لاجتماعات CPM المستقبلية

- مراجعة مشاركتك في اجتماع CPM هذا
- تحديد الفرص لتحسين المشاركة في اجتماع CPM القادم
- المشاركة بنشاط في ورش العمل الإقليمية
- تقديم التعليقات أثناء مشاورات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن المعايير الدولية ومواد التنفيذ وتنمية القدرات والوثائق الأخرى
- المشاركة في اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي



الملحق 2: نماذج من أوراق الاعتماد الصادرة عن وزير الخارجية

أوراق الاعتماد

[اسم الوزارة]

وزير خارجية [الدولة]

وإذ يعتبر أنه من المرغوب فيه أن تكون حكومة [الدولة] ممثلة في [المنتدى] بطلبك عن خدك، نندب [اسمك] سفير  
[الدولة]، التي ستعقد في مقر منظمة الأغذية والزراعة في روما، إيطاليا [ك 15 و 19 أيار 2024].

قرر

تعيين وفد يحق له المشاركة في الاجتماع المذكور أعلاه وتعيين:

ممثل

[الإزظ] - [المضرب]

الممثل البديل (ون)

[الإزظ] - [المضرب]

[الإزظ] - [المضرب]

المستشار (ون)

[الإزظ] - [المضرب]

[الإزظ] - [المضرب]

موقع ومختوم في [المسك] [تتأج]

وزير الخارجية

## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) هي اتفاقية دولية لصحة النبات تهدف إلى حماية الموارد النباتية العالمية وتسهيل التجارة الآمنة.

تتمثل رؤية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في أن تتمتع جميع البلدان بالقدرة على تنفيذ تدابير منسجمة لمنع إدخال الآفات وانتشارها، والحد من آثار الآفات على الأمن الغذائي والتجارة والنمو الاقتصادي والبيئة.

### المنظمة

- يوجد أكثر من 180 طرفًا متعاقدًا في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- لدى كل طرف متعاقد منظمة وطنية لوقاية النباتات (NPPO) ونقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- تم إنشاء عشر منظمات إقليمية لوقاية النباتات (RPPOs) لتنسيق المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في مناطق مختلفة من العالم.
- تتواصل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع المنظمات الدولية ذات الصلة للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية.
- الأمانة تحت رعاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO).

### هل قرأت هذا الدليل؟

يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) ومشاركة ملاحظتك.

ستساعد إجاباتك أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات التابعة لهيئة التدابير الصحية النباتية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على تعزيز هذا الدليل وغيره من الأدلة وموارد التدريب.

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات  
[ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) | [www.ippc.int](http://www.ippc.int)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
روما، إيطاليا